

Επίσημη Εφημερίδα L 251

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος

18 Σεπτεμβρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 826/2012 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2012, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις κοινοποίησης και δημοσιοποίησης αναφορικά με τις καθαρές αρνητικές θέσεις, τις λεπτομέρειες των προς κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών πληροφοριών συναφών με καθαρές αρνητικές θέσεις και τη μέθοδο υπολογισμού της αξίας συναλλαγών για τον προσδιορισμό των εξαιρέσιμων μετοχών ⁽¹⁾ 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 827/2012 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2012, για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τα μέσα δημοσιοποίησης καθαρής θέσης σε μετοχές, τον μορφότυπο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών σχετικά με τις καθαρές αρνητικές θέσεις, τους τύπους συμφωνιών, ρυθμίσεων και μέτρων που διασφαλίζουν επαρκώς ότι οι μετοχές ή οι κρατικοί χρεωστικοί τίτλοι είναι διαθέσιμοι για διακανονισμό, και τις ημερομηνίες και την περίοδο για τον προσδιορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης για μια μετοχή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ανοικτές πωλήσεις και ορισμένες πτυχές των συμβολαίων ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης ⁽¹⁾ 11
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 828/2012 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γρεναδιέρου των βράχων στα ύδατα ΕΕ και στα διεθνή ύδατα Vb, VI, VII από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας 19

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 829/2012 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γρεναδιέρου των βράχων στα ύδατα ΕΕ και στα διεθνή ύδατα VIII, IX, X, XII και XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας	21
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 830/2012 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας σολομού του Ατλαντικού στα ύδατα ΕΕ των υποδιαίρεσεων 22-31 (Βαλτική Θάλασσα εξαιρουμένου του κόλπου της Φινλανδίας) από σκάφη που φέρουν σημαία Φινλανδίας	23
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 831/2012 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας μπακαλιάρου μερλούκιου στα ενωσιακά ύδατα των ζωνών Πα και IV από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών	25
★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 832/2012 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2012, για τη χορήγηση άδειας χρήσης παρασκευάσματος χλωριούχου αμμωνίου ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πρόβατα προς πάχυνση (κάτοχος άδειας Latochema Co Ltd) ⁽¹⁾	27
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2012 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	29
Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 834/2012 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	47

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/504/ΕΕ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2012, για την Eurostat	49
--	----

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 826/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2012

για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα για τις απαιτήσεις κοινοποίησης και δημοσιοποίησης αναφορικά με τις καθαρές αρνητικές θέσεις, τις λεπτομέρειες των προς κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών πληροφοριών συναφών με καθαρές αρνητικές θέσεις και τη μέθοδο υπολογισμού της αξίας συναλλαγών για τον προσδιορισμό των εξαιρέσιμων μετοχών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, για τις ανοικτές πωλήσεις και ορισμένες πτυχές των συμβολαίων ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 5, το άρθρο 11 παράγραφος 3 και το άρθρο 16 παράγραφος 3,

Ύστερα από διαβούλευση με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στην εγκαθίδρυση ενός ομοιόμορφου καθεστώτος σχετικά με την υποβολή κοινοποιήσεων και πληροφοριών, από επενδυτές σε εθνικές αρμόδιες αρχές ή από τις εν λόγω αρμόδιες αρχές προς την Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (εφεξής «ΕΑΚΑΑ»). Δεδομένου ότι ο υπολογισμός της αξίας συναλλαγών για τον προσδιορισμό εξαιρέσιμων μετοχών συνδέεται επίσης στενά με την παροχή πληροφοριών όσον αφορά μετοχές, όταν ο βασικός τόπος διαπραγμάτευσής τους ευρίσκεται εντός της Ένωσης, θα πρέπει επίσης ο υπολογισμός αυτός να καλύπτεται από τον παρόντα κανονισμό. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ τέτοιων διατάξεων, οι οποίες θα πρέπει να τηθούν σε ισχύ ταυτόχρονα, και να διευκολυνθούν τα πρόσωπα που υπόκεινται στις εξ αυτών υποχρεώσεις να έχουν πλήρη εικόνα και συνεκτική πρόσβαση στο κείμενο των διατάξεων αυτών, κρίνεται σκόπιμο να συμπεριληφθούν όλα τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα που απαιτούνται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 σε έναν ενιαίο κανονισμό.
- (2) Αναφορικά με τις κοινοποιήσεις καθαρών αρνητικών θέσεων σε μετοχές, κρατικού χρέους και ακάλυπτων συμβάσεων αντιστάθμισης κρατικού πιστωτικού κινδύνου και αναφορικά με τη δημοσιοποίηση σημαντικών καθαρών αρνητικών

θέσεων σε μετοχές, θα πρέπει να ορισθούν ομοιόμορφοι κανόνες όσον αφορά τις λεπτομέρειες των πληροφοριών, περιλαμβανομένου του κοινού προτύπου που πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο των κοινοποιήσεων, ώστε να διασφαλίζεται η συνεκτική εφαρμογή των όρων κοινοποίησης σε όλη την Ένωση, η προώθηση της αποτελεσματικότητας στο πλαίσιο της διαδικασίας διαβίβασης στοιχείων και για να παρέχονται συγκρίσιμες πληροφορίες στο κοινό.

- (3) Για να διασφαλιστεί η σωστή ταυτοποίηση των κατόχων θέσεων, οι κοινοποιήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν, όταν είναι διαθέσιμος, έναν κωδικό ικανό να συμπληρώνει το όνομα του κατόχου θέσεων. Είναι απαραίτητο, μέχρις ότου υπάρξει ένας ενιαίος, σοβαρός και δημόσια αναγνωρισμένος παγκόσμιος κωδικός αναγνώρισης των νομικών οντοτήτων, να βασιζόμαστε σε υφιστάμενους κωδικούς τους οποίους μπορεί να διαθέτουν ορισμένοι κάτοχοι θέσεων, όπως ο Κωδικός Αναγνώρισης Τράπεζας.
- (4) Για τους σκοπούς εκτέλεσης των καθηκόντων της που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό και από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) ⁽²⁾, πρέπει να διαβιβάζονται, σε τριμηνιαία βάση, από τις αρμόδιες αρχές στην ΕΑΚΑΑ, πληροφορίες σχετικές με την κοινοποίηση καθαρών αρνητικών θέσεων σε μετοχές, κρατικό χρέος και ακάλυπτες συμβάσεις αντιστάθμισης κρατικού πιστωτικού κινδύνου, όπως και, μετά από αίτησή της, πρόσθετες πληροφορίες σχετικές με καθαρές αρνητικές θέσεις.
- (5) Αποσκοπώντας στην αποτελεσματική αξιοποίηση αυτού του είδους πληροφοριών, ειδικότερα σε σχέση με το στόχο να διασφαλίζεται η εύρυθμη λειτουργία και η ακεραιότητα των χρηματοπιστωτικών αγορών και η σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος στην Ένωση, η τριμηνιαία πληροφόρηση θα πρέπει να είναι τυποποιημένη, διαχρονικά σταθερή και επαρκούς βαθμού ανάλυσης, υπό τη μορφή

⁽¹⁾ ΕΕ L 86 της 24.3.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84.

ορισμένων ημερήσιων συγκεντρωτικών δεδομένων, ώστε να είναι η ΕΑΚΑΑ σε θέση να την επεξεργάζεται και να διεξάγει σχετικές έρευνες και αναλύσεις.

- (6) Η ΕΑΚΑΑ δεν είναι σε θέση να προσδιορίζει εκ των προτέρων τις συγκεκριμένες πληροφορίες τη διαβίβαση των οποίων μπορεί να απαιτήσει από αρμόδια αρχή, καθώς οι πληροφορίες αυτές είναι δυνατόν να καθορίζονται μόνο κατά περίπτωση και ενδέχεται να περιλαμβάνουν εισροή πληροφοριών τόσο διαφορετικών όσο τα ατομικά ή τα συγκεντρωτικά στοιχεία για τις καθαρές αρνητικές θέσεις ή τις ακάλυπτες θέσεις σε συμβόλαια ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης. Παρά ταύτα, είναι σημαντικό να προσδιοριστούν ποιες είναι οι γενικές πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται στο πλαίσιο αυτό.
- (7) Για τους σκοπούς υπολογισμού της αξίας των συναλλαγών, σε τόπους διαπραγμάτευσης τόσο εντός όσο και εκτός Ένωσης, προκειμένου να προσδιοριστεί ο βασικός τόπος διαπραγμάτευσης μιας μετοχής, χρειάζεται κάθε σχετική αρμόδια αρχή να προσδιορίζει τις σχετικές πηγές πληροφοριακών στοιχείων με σκοπό τον εντοπισμό και τη μέτρηση των συναλλαγών που έχουν ως αντικείμενο συγκεκριμένη μετοχή. Επί του παρόντος δεν υπάρχουν ούτε εναρμονισμένες απαιτήσεις για τη γνωστοποίηση των συναλλαγών, μέσα στην Ένωση, σε μετοχές οισηγμένες μόνο σε πολυμερείς μηχανισμούς διαπραγμάτευσης, ούτε διεθνή πρότυπα όσον αφορά τις στατιστικές διαπραγμάτευσης μεμονωμένων μετοχών σε τόπους διαπραγμάτευσης, τα οποία να μπορούν να εμφανίζουν τις σχετικές διακυμάνσεις. Είναι συνεπώς αναγκαίο να δοθούν στις αρμόδιες αρχές κάποια περιθώρια ευελιξίας κατά τη διενέργεια του εν λόγω υπολογισμού.
- (8) Για λόγους διασφάλισης της συνοχής, η ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να είναι η ίδια με αυτήν του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012. Ωστόσο, προκειμένου να δοθεί στα φυσικά και στα νομικά πρόσωπα επαρκής χρόνος να επεξεργαστούν τον πίνακα των μετοχών που εξαιρούνται δυνάμει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, η προετοιμασία του εν λόγω πίνακα και η επακόλουθη δημοσίευσή του στον ιστότοπο της ΕΑΚΑΑ θα πρέπει να γίνει αρκετά πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012. Ως εκ τούτου, η μέθοδος που ορίζεται για τον υπολογισμό της αξίας των συναλλαγών ώστε να προσδιορίζεται ο βασικός τόπος διαπραγμάτευσης μιας μετοχής, θα πρέπει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία που θα αρχίσει να ισχύει ο παρών κανονισμός.
- (9) Δεδομένου ότι στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 αναγνωρίζεται το γεγονός ότι θα πρέπει να εγκριθούν δεσμευτικά τεχνικά πρότυπα πριν είναι δυνατή η τελέσφορη εφαρμογή του κανονισμού αυτού, και καθώς είναι ουσιώδους σημασίας να προσδιοριστούν, πριν από την 1η Νοεμβρίου 2012, τα απαιτούμενα μη ουσιώδη στοιχεία ώστε να διευκολύνεται η συμμόρφωση προς τον εν λόγω κανονισμό των παραγόντων που συμμετέχουν στην αγορά όπως και η εφαρμογή του από τις αρμόδιες αρχές, είναι απαραίτητο να οριστεί ότι ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του.
- (10) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η ΕΑΚΑΑ στην Επιτροπή.
- (11) Η ΕΑΚΑΑ διεξήγαγε ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις σχετικά με τα σχέδια ρυθμιστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο παρών κανονισμός, προέβη σε ανάλυση του δυνητικού σχετικού κόστους/οφέλους και ζήτησε τη γνώμη

της Ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών, η οποία συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζονται τα ρυθμιστικά τεχνικά πρότυπα τα οποία εξειδικεύουν τα ακόλουθα:

- α) το λεπτομερές περιεχόμενο των πληροφοριών για τις καθαρές αρνητικές θέσεις που πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές και να γνωστοποιούνται στο κοινό από φυσικό ή νομικό πρόσωπο δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012·
- β) το λεπτομερές περιεχόμενο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (εφεξής ΕΑΚΑΑ) από την αρμόδια αρχή δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012·
- γ) τη μέθοδο υπολογισμού της αξίας συναλλαγών για τους σκοπούς προσδιορισμού του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης μιας μετοχής δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΔΕΙΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΘΑΡΕΣ ΑΡΝΗΤΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

[ΑΡΘΡΟ 9 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 2

Κοινοποίηση στις αρμόδιες αρχές των καθαρών αρνητικών θέσεων σε μετοχές, κρατικούς χρεωστικούς τίτλους και ακάλυπτα συμβόλαια ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης

1. Οι σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1, το άρθρο 7 παράγραφος 1 και το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 διενεργούμενες κοινοποιήσεις διαλαμβάνουν τις οριζόμενες στον πίνακα 1 του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού πληροφορίες.

Οι κοινοποιήσεις διενεργούνται με χρήση εντύπου εκδόσεως της σχετικής αρμόδιας αρχής υπό τον μορφότυπο που παρατίθεται στο παράρτημα II.

2. Στις περιπτώσεις που η αρμόδια αρχή έχει θέσει σε λειτουργία ασφαλή συστήματα τα οποία της επιτρέπουν την πλήρη εξακρίβωση της ταυτότητας του υπεύθυνου για την κοινοποίηση προσώπου και του κατόχου θέσης, συμπεριλαμβανομένων όλων των πληροφοριακών στοιχείων που περιέχονται στα πεδία 1 έως 7 του πίνακα 1 του παραρτήματος I, τα αντίστοιχα πεδία του εντύπου μπορούν να παραμείνουν κενά στον μορφότυπο της κοινοποίησης.

3. Φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέβαλε κοινοποίηση της παραγράφου 1, η οποία περιέχει σφάλμα, οφείλει, μόλις συνειδητοποιήσει το σφάλμα, να αποστείλει ακυρωτικό στη σχετική αρμόδια αρχή.

Η ακύρωση γίνεται με τη χρήση εντύπου εκδόσεως της εν λόγω αρμόδιας αρχής, υπό τον μορφότυπο που παρατίθεται στο παράρτημα III.

Το ενδιαφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο υποβάλλει, εφόσον παρίσταται ανάγκη, νέα κοινοποίηση σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 3

Δημοσιοποίηση στοιχείων σχετικά με καθαρές αρνητικές θέσεις σε μετοχές

Κάθε δημοσιοποίηση καθαρής αρνητικής θέσης σε μετοχές η οποία αγγίζει, ή έχοντας αγγίξει, στη συνέχεια πέφτει κάτω από το σχετικό κατώτατο όριο δημοσιοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, πρέπει να περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΑΚΑΑ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΘΑΡΕΣ ΑΡΝΗΤΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

[ΑΡΘΡΟ 11 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 4

Περιοδικά υποβαλλόμενα στοιχεία

Οι αρμόδιες αρχές οφείλουν, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, σε τριμηνιαία βάση να διαβιβάζουν στην ΕΑΚΑΑ τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) την ημερήσια συγκεντρωτική καθαρή αρνητική θέση για κάθε μεμονωμένη μετοχή στον κύριο εθνικό δείκτη μετοχών, όπως αυτός έχει οριστεί από την οικεία αρμόδια αρχή·
- β) την ανά τέλος τριμήνου συγκεντρωτική καθαρή αρνητική θέση για κάθε μεμονωμένη μετοχή η οποία δεν περιλαμβάνεται στον δείκτη που αναφέρεται στο ανωτέρω στοιχείο α)·
- γ) την ημερήσια συγκεντρωτική καθαρή αρνητική θέση χωριστά για καθένα κρατικό εκδότη χρεωστικών τίτλων·
- δ) κατά περίπτωση, τις ημερήσιες ακάλυπτες θέσεις σε συμβόλαια ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης συγκεκριμένου κρατικού εκδότη χρεωστικών τίτλων.

Άρθρο 5

Πληροφορίες κατόπιν αιτήσεως

Στις πληροφορίες τις οποίες οφείλει να διαβιβάσει σε ad hoc βάση μια σχετική αρμόδια αρχή δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, περιλαμβάνονται όλες οι πληροφορίες που ζητήθηκαν συγκεκριμένα από την ΕΑΚΑΑ, οι οποίες δεν είχαν προηγουμένως υποβληθεί από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΜΕΘΟΔΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΞΙΑΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΒΑΣΙΚΟΥ ΤΟΠΟΥ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗΣ ΜΙΑΣ ΜΕΤΟΧΗΣ

[ΑΡΘΡΟ 16 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 6

Υπολογισμός της αξίας συναλλαγών για τον προσδιορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης μιας μετοχής

1. Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, η σχετική αρμόδια αρχή προβαίνει σε υπολογισμό της

αξίας συναλλαγών, χρησιμοποιεί τα βέλτιστα διαθέσιμα πληροφοριακά στοιχεία και συγκεκριμένα, μεταξύ άλλων:

- α) τις διαθέσιμες στο κοινό πληροφορίες·
- β) τα δεδομένα σχετικά με τις πράξεις διαπραγμάτευσης, τα οποία ελήφθησαν βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 3 της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1)·
- γ) πληροφορίες προερχόμενες από τόπους διαπραγμάτευσης στους οποίους γίνεται διαπραγμάτευση της σχετικής μετοχής·
- δ) πληροφορίες τις οποίες διέθεσε άλλη αρμόδια αρχή, περιλαμβανομένης της αρμόδιας αρχής τρίτης χώρας·
- ε) πληροφορίες τις οποίες διέθεσε ο εκδότης της σχετικής μετοχής·
- στ) πληροφορίες προερχόμενες από άλλα τρίτα μέρη, περιλαμβανομένων των παρόχων δεδομένων.

2. Κατά τον προσδιορισμό του τί συνιστά τα βέλτιστα διαθέσιμα πληροφοριακά στοιχεία, η σχετική αρμόδια αρχή εξασφαλίζει, κατά το μέτρο του εύλογα δυνατού, ότι:

- α) χρησιμοποιεί πληροφορίες διαθέσιμες στο κοινό, προτιμώντας τις από άλλες πηγές πληροφοριών·
- β) οι πληροφορίες καλύπτουν όλες τις συνεδριάσεις διαπραγμάτευσης εντός της σχετικής χρονικής περιόδου, ανεξαρτήτως του αν υπήρξε ή όχι διαπραγμάτευση της μετοχής στη διάρκεια όλων των συνεδριάσεων·
- γ) οι ληφθείσες συναλλαγές που συμπεριλήφθηκαν στους υπολογισμούς μετρούνται άπαξ μόνο·
- δ) δεν μετρούν οι συναλλαγές που διαβιβάστηκαν μεν μέσω τόπου διαπραγμάτευσης αλλά οι οποίες εκτελέστηκαν εκτός του τόπου αυτού.

3. Η αξία των συναλλαγών μιας μετοχής σε δεδομένο τόπο διαπραγμάτευσης λογίζεται ότι ισούται με μηδέν στις περιπτώσεις που η μετοχή δεν είναι πλέον δεκτή προς διαπραγμάτευση στον εν λόγω τόπο, εάν η συγκεκριμένη μετοχή είχε γίνει δεκτή προς διαπραγμάτευση στον τόπο διαπραγμάτευσης κατά τη διάρκεια του σχετικής χρονικής περιόδου υπολογισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 7

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(1) ΕΕ L 145 της 30.04.2004, σ. 1.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2012, πλην του άρθρου 6, το οποίο εφαρμόζεται από την ημέρα που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Κατάλογος πεδίων για σκοπούς κοινοποίησης (άρθρο 2)

Αναγνωριστικός κωδικός πεδίου	Περιγραφή
1. Κάτοχος της θέσης	Για τα φυσικά πρόσωπα: όνομα και επώνυμο Για τα νομικά πρόσωπα: πλήρης επωνυμία και νομική μορφή όπως προβλέπεται στο μητρώο όπου είναι εγγεγραμμένο, κατά περίπτωση
2. Κωδικός αναγνώρισης νομικού προσώπου	Κωδικός αναγνώρισης τράπεζας, εάν υπάρχει
3. Διεύθυνση του κατόχου της θέσης	Πλήρης διεύθυνση (π.χ. οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κωδικός, πόλη, κράτος/επαρχία) και χώρα
4. Στοιχεία επικοινωνίας του κατόχου της θέσης	Αριθμός τηλεφώνου, αριθμός φαξ (εάν υπάρχει), διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
5. Υπεύθυνος για την αναφορά	Για τα φυσικά πρόσωπα: όνομα και επώνυμο Για τα νομικά πρόσωπα: πλήρης επωνυμία και νομική μορφή όπως προβλέπεται στο μητρώο όπου είναι εγγεγραμμένο, κατά περίπτωση
6. Διεύθυνση του υπεύθυνου για την αναφορά	Πλήρης διεύθυνση (π.χ. οδός, αριθμός, ταχυδρομικός κωδικός, πόλη, κράτος/επαρχία) και χώρα, εάν διαφέρει από τον κάτοχο της θέσης
7. Στοιχεία επικοινωνίας του υπεύθυνου για την αναφορά	Αριθμός τηλεφώνου, αριθμός φαξ (εάν υπάρχει), διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εάν διαφέρει από τον κάτοχο της θέσης
8. Ημερομηνία αναφοράς	Ημερομηνία υποβολής της αναφοράς σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601:2004 (εεεε-μμ-ηη)
9. Κωδικός αναγνώρισης του εκδότη	Για μετοχές: πλήρης επωνυμία της εταιρείας της οποίας οι μετοχές είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση σε τόπο διαπραγμάτευσης Για κρατικούς χρεωστικούς τίτλους: πλήρης επωνυμία του εκδότη Για ακάλυπτα συμβόλαια ανταλλαγής αθέτησης κρατικού χρέους: πλήρης επωνυμία του εκδότη του υποκείμενου κρατικού χρέους
10. ISIN	Μόνο για μετοχές: ISIN της κύριας κατηγορίας κοινών μετοχών του εκδότη. Εάν δεν υπάρχουν κοινές μετοχές εισηγμένες προς διαπραγμάτευση, ISIN της κατηγορίας προνομιούχων μετοχών (ή της κύριας κατηγορίας προνομιούχων μετοχών που είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση εάν υπάρχουν περισσότερες κατηγορίες των εν λόγω μετοχών)
11. Κωδικός χώρας	Διψήφιος κωδικός της εκδότριας χώρας κρατικού χρέους, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3166-1
12. Ημερομηνία θέσης	Ημερομηνία κατά την οποία δημιουργήθηκε, μεταβλήθηκε ή έπαυσε να κατέχεται η θέση. Μορφότυπος σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601:2004 (εεεε-μμ-ηη)
13. Μέγεθος καθαρής αρνητικής θέσης ως εκατοστιαίο ποσοστό	Μόνο για μετοχές: ποσοστό (στρογγυλεμένο σε 2 δεκαδικά ψηφία) του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου, εκφρασμένο σε απόλυτες τιμές, χωρίς πρόσημα “+” ή “-”
14. Ισοδύναμο ποσό της καθαρής αρνητικής θέσης	Για μετοχές: συνολικός αριθμός ισοδύναμων μετοχών Για κρατικούς χρεωστικούς τίτλους: ισοδύναμο ονομαστικό ποσό σε ευρώ Για ακάλυπτα συμβόλαια ανταλλαγής αθέτησης κρατικού χρέους: ισοδύναμο ονομαστικό ποσό σε ευρώ Τα μεγέθη εκφράζονται σε απόλυτες τιμές, χωρίς πρόσημα “+” ή “-” και το νόμισμα εκφράζεται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4217

Αναγνωριστικός κωδικός πεδίου	Περιγραφή
15. Ημερομηνία προηγούμενης κοινοποίησης	Ημερομηνία κατά την οποία κοινοποιήθηκε η τελευταία θέση που αναφέρθηκε από τον κάτοχο της θέσης σε σχέση με τον ίδιο εκδότη. Μορφότυπος σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601:2004 (εεεε-μμ-ηη)
16. Ημερομηνία ακύρωσης	Ημερομηνία κατά την οποία υποβλήθηκε έντυπο ακύρωσης για να ακυρωθεί εσφαλμένη κοινοποίηση που είχε υποβληθεί προγενέστερα. Μορφότυπος σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601:2004 (εεεε-μμ-ηη)
17. Παρατηρήσεις	Ελεύθερο κείμενο – προαιρετικό

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Κατάλογος πεδίων για σκοπούς δημοσιοποίησης (άρθρο 3)

Αναγνωριστικός κωδικός πεδίου	Περιγραφή
1. Κάτοχος της θέσης	Για τα φυσικά πρόσωπα: όνομα και επώνυμο Για τα νομικά πρόσωπα: πλήρης επωνυμία και νομική μορφή όπως προβλέπεται στο μητρώο όπου είναι εγγεγραμμένο, κατά περίπτωση
2. Επωνυμία του εκδότη	Πλήρης επωνυμία της εταιρείας της οποίας οι μετοχές είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση σε τόπο διαπραγμάτευσης
3. ISIN	ISIN της κύριας κατηγορίας κοινών μετοχών του εκδότη. Εάν δεν υπάρχουν κοινές μετοχές εισηγμένες προς διαπραγμάτευση, ISIN της κατηγορίας προνομιούχων μετοχών (ή της κύριας κατηγορίας προνομιούχων μετοχών που είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση εάν υπάρχουν περισσότερες κατηγορίες των εν λόγω μετοχών)
4. Μέγεθος καθαρής αρνητικής θέσης ως εκατοστιαίο ποσοστό	Ποσοστό (στρογγυλεμένο σε 2 δεκαδικά ψηφία) του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου
5. Ημερομηνία θέσης	Ημερομηνία κατά την οποία δημιουργήθηκε, μεταβλήθηκε ή έπαυσε να κατέχεται η θέση. Μορφότυπος σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601:2004 (εεεε-μμ-ηη)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μορφότυπος εντύπου κοινοποίησης για καθαρές αρνητικές θέσεις (άρθρο 2)

ΚΑΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ	Όνομα:		
	ΕΠΩΝΥΜΟ:		
	Πλήρης επωνυμία της εταιρείας:		
	Κωδικός BIC:		
	(Εάν ο κάτοχος διαθέτει κωδικό)		
	Χώρα:		
	Διεύθυνση:		
	Υπεύθυνος επικοινωνίας	Όνομα:	
	Επώνυμο:		
	Αριθ. τηλεφώνου:		
	Αριθ. τηλεομοιοτυπικού:		
	Ηλεκτρονική διεύθυνση:		

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΦΟΡΑ (εφόσον διαφέρει)	Όνομα:		
	ΕΠΩΝΥΜΟ:		
	Πλήρης επωνυμία της εταιρείας:		
	Χώρα:		
	Διεύθυνση:		
	Υπεύθυνος επικοινωνίας	Όνομα:	
		Επώνυμο:	
		Αριθ. τηλεφώνου:	
	Αριθ. τηλεομοιοτυπικού:		
	Ηλεκτρονική διεύθυνση:		

ΚΑΘΑΡΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΜΕΤΟΧΕΣ

1. Ημερομηνία αναφοράς (εεεε-μμ-ηη)	
2. Επωνυμία του εκδότη	
2.1. Κωδικός ISIN	
2.2. Πλήρης επωνυμία	
3. Ημερομηνία θέσης (εεεε-μμ-ηη)	

ΚΑΘΑΡΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΜΕΤΟΧΕΣ

4. Καθαρή αρνητική θέση μετά την υπέρβαση του κατώτατου ορίου	
4.1. Αριθμός ισοδύναμων μετοχών	
4.2. % του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου	
5. Ημερομηνία προηγούμενης κοινοποίησης (εεεε-μμ-ηη)	
6. Παρατηρήσεις	

ΚΑΘΑΡΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΚΡΑΤΙΚΟ ΧΡΕΟΣ

1. Ημερομηνία αναφοράς (εεεε-μμ-ηη)	
2. Επωνυμία του εκδότη	
2.1. Κωδικός χώρας	
2.2. Πλήρης επωνυμία	
3. Ημερομηνία θέσης (εεεε-μμ-ηη)	
4. Καθαρή αρνητική θέση μετά την υπέρβαση του κατώτατου ορίου Ισοδύναμο ονομαστικό ποσό	
5. Ημερομηνία προηγούμενης κοινοποίησης (εεεε-μμ-ηη)	
6. Παρατηρήσεις	

ΘΕΣΗ ΣΕ ΑΚΑΛΥΠΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΑΘΕΤΗΣΗΣ ΚΡΑΤΙΚΟΥ ΧΡΕΟΥΣ

1. Ημερομηνία αναφοράς (εεεε-μμ-ηη)	
2. Επωνυμία του εκδότη	
2.1. Κωδικός χώρας	
2.2. Πλήρης επωνυμία	
3. Ημερομηνία θέσης (εεεε-μμ-ηη)	
4. Καθαρή αρνητική θέση μετά την υπέρβαση του κατώτατου ορίου Ισοδύναμο ονομαστικό ποσό	
5. Ημερομηνία προηγούμενης κοινοποίησης (εεεε-μμ-ηη)	
6. Παρατηρήσεις	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Μορφότυπος εντύπου ακύρωσης για εσφαλμένες κοινοποιήσεις (άρθρο 2)

ΚΑΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ	Όνομα:		
	ΕΠΩΝΥΜΟ:		
	Πλήρης επωνυμία της εταιρείας:		
	Κωδικός BIC:		
	(Εάν ο κάτοχος διαθέτει κωδικό)		
	Χώρα:		
	Διεύθυνση:		
Υπεύθυνος επικοινωνίας	Όνομα:		
	Επώνυμο:		
	Αριθ. τηλεφώνου:		
	Αριθ. τηλεμοιτυπικού:		
	Ηλεκτρονική διεύθυνση:		

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΑ ΤΗΝ ΑΝΑΦΟΡΑ (εφόσον διαφέρει)	Όνομα:		
	ΕΠΩΝΥΜΟ:		
	Πλήρης επωνυμία της εταιρείας:		
	Χώρα:		
	Διεύθυνση:		
	Υπεύθυνος επικοινωνίας	Όνομα:	
		Επώνυμο:	
Αριθ. τηλεφώνου:			
Αριθ. τηλεμοιτυπικού:			
Ηλεκτρονική διεύθυνση:			

ΑΚΥΡΟΥΜΕΝΗ ΚΑΘΑΡΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΜΕΤΟΧΕΣ

1. Ημερομηνία ακύρωσης (εεεε-μμ-ηη)	
2. Επωνυμία του εκδότη	
2.1. Κωδικός ISIN	
2.2. Πλήρης επωνυμία	
3. Ημερομηνία θέσης της κοινοποίησης που ακυρώνεται (εεεε-μμ-ηη)	
4. Καθαρή αρνητική θέση μετά την υπέρβαση του κατώτατου ορίου που περιέχεται στην κοινοποίηση που ακυρώνεται	
4.1. Αριθμός ισοδύναμων μετοχών	

ΑΚΥΡΟΥΜΕΝΗ ΚΑΘΑΡΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΜΕΤΟΧΕΣ

4.2. % του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου	
5. Ημερομηνία αναφοράς της κοινοποίησης που ακυρώνεται (εεεε-μμ-ηη)	
6. Παρατηρήσεις	

ΑΚΥΡΟΥΜΕΝΗ ΚΑΘΑΡΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΚΡΑΤΙΚΟ ΧΡΕΟΣ

1. Ημερομηνία ακύρωσης (εεεε-μμ-ηη)	
2. Επωνυμία του εκδότη	
2.1. Κωδικός χώρας	
2.2. Πλήρης επωνυμία	
3. Ημερομηνία θέσης της κοινοποίησης που ακυρώνεται (εεεε-μμ-ηη)	
4. Καθαρή αρνητική θέση μετά την υπέρβαση του κατώτατου ορίου που περιέχεται στην κοινοποίηση που ακυρώνεται Ισοδύναμο ονομαστικό ποσό	
5. Ημερομηνία αναφοράς της κοινοποίησης που ακυρώνεται (εεεε-μμ-ηη)	
6. Παρατηρήσεις	

ΑΚΥΡΟΥΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΑΚΑΛΥΠΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΑΘΕΤΗΣΗΣ ΚΡΑΤΙΚΟΥ ΧΡΕΟΥΣ

1. Ημερομηνία ακύρωσης (εεεε-μμ-ηη)	
2. Επωνυμία του εκδότη	
2.1. Κωδικός χώρας	
2.2. Πλήρης επωνυμία	
3. Ημερομηνία θέσης της κοινοποίησης που ακυρώνεται (εεεε-μμ-ηη)	
4. Καθαρή αρνητική θέση μετά την υπέρβαση του κατώτατου ορίου που περιέχεται στην κοινοποίηση που ακυρώνεται Ισοδύναμο ονομαστικό ποσό	
5. Ημερομηνία αναφοράς της κοινοποίησης που ακυρώνεται (εεεε-μμ-ηη)	
6. Παρατηρήσεις	

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 827/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 2012

για τον καθορισμό εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά τα μέσα δημοσιοποίησης καθαρής θέσης σε μετοχές, τον μορφότυπο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών σχετικά με τις καθαρές αρνητικές θέσεις, τους τύπους συμφωνιών, ρυθμίσεων και μέτρων που διασφαλίζουν επαρκώς ότι οι μετοχές ή οι κρατικοί χρεωστικοί τίτλοι είναι διαθέσιμοι για διακανονισμό, και τις ημερομηνίες και την περίοδο για τον προσδιορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης για μια μετοχή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ανοικτές πωλήσεις και ορισμένες πτυχές των συμβολαίων ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012, για τις ανοικτές πωλήσεις και ορισμένες πτυχές των συμβολαίων ανταλλαγής πιστωτικής αθέτησης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6, το άρθρο 11 παράγραφος 4, το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 13 παράγραφος 5 και το άρθρο 16 παράγραφος 4,

Κατόπιν διαβούλευσης με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο παρών κανονισμός αποσκοπεί στον καθορισμό του καταλόγου των εξαιρούμενων μετοχών, ως απαραίτητο βήμα για τη δημοσιοποίηση των αρνητικών θέσεων σε όλες τις μη εξαιρούμενες μετοχές και τις προϋποθέσεις για τη διαβίβαση των εν λόγω πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (εφεξής «ΕΑΚΑΑ»). Ως εκ τούτου, έχει ιδιαίτερη σημασία να θεσπιστούν επίσης κανόνες σχετικά με τις ρυθμίσεις και τα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν όσον αφορά τις μη εξαιρούμενες μετοχές. Για να εξασφαλιστεί η συνεκτικότητα μεταξύ αυτών των διατάξεων για τις ανοικτές πωλήσεις, οι οποίες θα πρέπει να τηθούν σε ισχύ ταυτόχρονα, και για να μπορούν τα άτομα που υπόκεινται στις υποχρεώσεις αυτές να σχηματίσουν άμεσα μια συνολική εικόνα και να έχουν σύντομη πρόσβαση, είναι σκόπιμο να συγκεντρωθούν όλα τα εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα που απαιτούνται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 σε έναν ενιαίο κανονισμό.
- (2) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 όσον αφορά τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές στην ΕΑΚΑΑ και για να επιτευχθεί η αποτελεσματική επεξεργασία των εν λόγω πληροφοριών, οι πληροφορίες θα πρέπει να ανταλλάσσονται ηλεκτρονικά με ασφαλή τρόπο, βάσει τυποποιημένου υποδείγματος.
- (3) Είναι σημαντικό να είναι εύκολη η πρόσβαση στα δεδομένα για τις καθαρές αρνητικές θέσεις που δημοσιοποιούνται στην αγορά μέσω των κεντρικών δικτυακών τόπων τους οποίους διαχειρίζεται ή εποπτεύει η αρμόδια αρχή, καθώς και η επαναχρησιμοποίησή τους. Για τον σκοπό αυτόν, τα εν λόγω δεδομένα θα πρέπει να παρέχονται σε μορφότυπο που να προσφέρει ευελιξία στη χρήση τους και όχι απλώς τη δυνατότητα αναπαραγωγής τους σε αυτούσια μορφή. Στις περιπτώσεις στις οποίες αυτό είναι τεχνικά εφικτό, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μηχαναγνώσιμος μορφότυπος, ώστε

να έχουν οι χρήστες τη δυνατότητα να επεξεργάζονται τις πληροφορίες με δομημένο και οικονομικά αποδοτικό τρόπο.

- (4) Για να εξασφαλιστεί η προβολή των πληροφοριών αυτών στην αγορά, εκτός από τη δημοσιοποίηση στον κεντρικό δικτυακό τόπο τον οποίο διαχειρίζεται ή εποπτεύει η αρμόδια αρχή, θα πρέπει να είναι δυνατόν να τίθενται στη διάθεση του κοινού λεπτομέρειες σχετικά με μια καθαρή αρνητική θέση και με άλλους τρόπους.
- (5) Έχει ιδιαίτερη σημασία να έχουν οι χρήστες στη διάθεσή τους δύο βασικούς τύπους πληροφοριών κατά τη δημοσίευση καθαρών αρνητικών θέσεων σε μετοχές πάνω από το σχετικό όριο δημοσιοποίησης. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν συνοπτικό κατάλογο ή πίνακα των καθαρών αρνητικών θέσεων πάνω από το όριο δημοσιοποίησης που είναι ανεξόφλητες κατά τον χρόνο επίσκεψης του κεντρικού δικτυακού τόπου, και κατάλογο ή πίνακα με τα ιστορικά δεδομένα για όλες τις καθαρές αρνητικές θέσεις που έχουν δημοσιευθεί.
- (6) Όταν μια καθαρή αρνητική θέση σε μετοχές μειώνεται κάτω από το σχετικό όριο δημοσιοποίησης, θα πρέπει να δημοσιεύονται λεπτομέρειες, όπως το πραγματικό μέγεθος της θέσης. Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος σύγχυσης για τους χρήστες των κεντρικών δικτυακών τόπων, οι δημοσιευμένες θέσεις που έχουν μειωθεί κάτω από το 0,5% του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου της υπόψη εταιρείας δεν θα πρέπει να παραμένουν επ' αόριστον δίπλα από τις ισχύουσες θέσεις αλλά, μετά από ένα 24ωρο, να είναι διαθέσιμες με τη μορφή ιστορικών δεδομένων.
- (7) Προκειμένου να προβλεφθεί συνεκτικό και σαφές πλαίσιο, που να είναι ωστόσο ευέλικτο, έχει σημασία να διευκρινιστούν οι τύποι συμφωνιών δανεισμού και άλλων εκτελεστών απαιτήσεων που οδηγούν σε παρόμοια αποτελέσματα, καθώς και οι τύποι ρυθμίσεων με τρίτον, οι οποίοι διασφαλίζουν επαρκώς ότι οι μετοχές ή οι κρατικοί χρεωστικοί τίτλοι θα είναι διαθέσιμοι για διακανονισμό, καθώς και να καθοριστούν τα κριτήρια στα οποία θα πρέπει να ανταποκρίνονται οι εν λόγω συμφωνίες και ρυθμίσεις.
- (8) Η χρήση δικαιωμάτων εγγραφής για νέες μετοχές στο πλαίσιο ανοικτής πώλησης μπορεί να διασφαλίσει επαρκώς ότι οι μετοχές θα είναι διαθέσιμες για διακανονισμό μόνο στην περίπτωση που η ρύθμιση είναι τέτοια ώστε να διασφαλίζεται ο διακανονισμός της ανοικτής πώλησης στο προβλεπόμενο διάστημα. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να θεσπιστούν κανόνες που να διασφαλίζουν ότι οι μετοχές που προκύπτουν από τα δικαιώματα εγγραφής είναι διαθέσιμες κατά την ημερομηνία διακανονισμού ή πριν απ' αυτήν και σε ποσότητα τουλάχιστον ισοδύναμη με τον αριθμό των μετοχών που πρόκειται να τηθούν σε ανοικτή πώληση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 86 της 24.3.2012, σ. 1.

- (9) Κατά τον καθορισμό ρυθμίσεων επιβεβαίωσης ορισμένου χρόνου, είναι σημαντικό να καθορίζεται η χρονική περίοδος κατά την οποία μια ανοικτή πώληση μπορεί να καλύπτεται μέσω αγορών κατά τρόπο συμβατό με τους διαφορετικούς κύκλους διακανονισμού στο πλαίσιο των διαφόρων νομικών συστημάτων.
- (10) Προκειμένου να διασφαλιστεί επαρκώς η διαθεσιμότητα τίτλων για διακανονισμό σε περίπτωση που ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο που διενεργεί ανοικτή πώληση έχει προβεί σε ρύθμιση με τρίτον, βάσει της οποίας ο εν λόγω τρίτος έχει επιβεβαιώσει ότι ο τίτλος έχει εντοπιστεί ως διαθέσιμος, είναι απαραίτητο να υπάρχει βεβαιότητα ότι ο εν λόγω τρίτος, όταν είναι εγκατεστημένος σε τρίτη χώρα, υπόκειται στην κατάλληλη εποπτεία και ότι υπάρχουν κατάλληλες ρυθμίσεις για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εποπτικών αρχών. Οι εν λόγω κατάλληλες ρυθμίσεις μπορούν να περιλαμβάνουν την προσυπογραφή Μνημονίου Συμφωνίας που έχει καταρτιστεί από τη Διεθνή Οργάνωση Επιτροπών Εποπτείας Χρηματιστηρίων (IOSCO).
- (11) Για να διασφαλιστεί η ορθή υλοποίηση της απαίτησης προσδιορισμού αν ο κύριος τόπος διαπραγμάτευσης της μετοχής βρίσκεται εκτός της Ένωσης, θα πρέπει να προβλεφθούν μεταβατικές ρυθμίσεις για την πρώτη κατάρτιση του καταλόγου εξαιρουμένων μετοχών βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012. Επιπλέον, μολονότι ο κατάλογος των εξαιρουμένων μετοχών ισχύει για περίοδο δύο ετών, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί κάποια ευελιξία, δεδομένου ότι υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες θα μπορούσε να είναι αναγκαία η επανεξέταση του καταλόγου αυτού κατά τη διάρκεια της διετούς περιόδου.
- (12) Για να εξασφαλιστεί συνεκτικότητα, η ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να είναι η ίδια με εκείνη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012. Ωστόσο, προκειμένου να δοθεί στα φυσικά και νομικά πρόσωπα επαρκής χρόνος για την επεξεργασία του καταλόγου των μετοχών που εξαιρούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, ο κατάλογος αυτός θα πρέπει να καταρτιστεί και στη συνέχεια να δημοσιευθεί στον δικτυακό τόπο της ΕΑΚΑΑ αρκετό χρόνο πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012. Ως εκ τούτου, οι διατάξεις που αφορούν την ημερομηνία και την περίοδο για τους υπολογισμούς με σκοπό τον προσδιορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης, την ημερομηνία κοινοποίησης στην ΕΑΚΑΑ των μετοχών με βασικό τόπο διαπραγμάτευσης εκτός της Ένωσης και την έναρξη ισχύος του καταλόγου εξαιρουμένων μετοχών θα πρέπει να εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- (13) Δεδομένου ότι στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 236/2012 αναγνωρίζεται ότι θα πρέπει να εγκριθούν δεσμευτικά τεχνικά πρότυπα για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του, και δεδομένου ότι είναι σημαντικό να καθοριστούν, πριν από την 1η Νοεμβρίου 2012, τα απαιτούμενα μη ουσιώδη στοιχεία τα οποία θα διευκολύνουν τη συμμόρφωση των φορέων της αγοράς με τον εν λόγω κανονισμό, καθώς και την επιβολή του από τις αρμόδιες αρχές, είναι αναγκαίο να τεθεί ο παρών κανονισμός σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του.

- (14) Ο παρών κανονισμός βασίζεται στο σχέδιο εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που υπέβαλε η ΕΑΚΑΑ στην Επιτροπή.
- (15) Η ΕΑΚΑΑ διεξήγαγε ανοικτές δημόσιες διαβουλεύσεις όσον αφορά τα σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων στα οποία βασίζεται ο παρών κανονισμός, προέβη σε ανάλυση του δυνητικού σχετικού κόστους/οφέλους και ζήτησε τη γνώμη της Ομάδας συμφεροντούχων κινητών αξιών και αγορών, που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών) ⁽¹⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα τα οποία διευκρινίζουν τα ακόλουθα:

- α) τα μέσα με τα οποία μπορούν να δημοσιοποιηθούν από φυσικά ή νομικά πρόσωπα πληροφορίες σχετικά με τις καθαρές αρνητικές θέσεις, καθώς και τον μορφότυπο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (εφεξής «ΕΑΚΑΑ») από τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 και το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012·
- β) τους τύπους συμφωνιών, ρυθμίσεων και μέτρων που διασφαλίζουν επαρκώς ότι οι μετοχές είναι διαθέσιμες για διακανονισμό και τους τύπους των συμφωνιών ή ρυθμίσεων που διασφαλίζουν επαρκώς ότι οι κρατικοί χρεωστικοί τίτλοι είναι διαθέσιμοι για διακανονισμό σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012·
- γ) την ημερομηνία και την περίοδο για τους υπολογισμούς στο πλαίσιο του προσδιορισμού του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης, για την κοινοποίηση στην ΕΑΚΑΑ και για την έναρξη ισχύος του σχετικού καταλόγου, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΟΠΟΙΗΣΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΩΝ ΚΑΘΑΡΩΝ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΘΕΣΕΩΝ ΣΕ ΜΕΤΟΧΕΣ

[ΑΡΘΡΟ 9 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 2

Μέσα δημοσιοποίησης των πληροφοριών

Οι πληροφορίες για τις καθαρές αρνητικές θέσεις σε μετοχές δημοσιοποιούνται με την ανάρτησή τους σε κεντρικό δικτυακό τόπο τον οποίο διαχειρίζεται ή εποπτεύει η αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012. Οι πληροφορίες δημοσιοποιούνται:

⁽¹⁾ ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 84.

- α) με τον μορφότυπο που καθορίζεται στο παράρτημα I, κατά τρόπο που να επιτρέπει στο κοινό που επισκέπτεται τον δικτυακό τόπο να έχει πρόσβαση σε έναν ή περισσότερους πίνακες που προσφέρουν όλες τις σχετικές πληροφορίες για τις θέσεις ανά εκδότη μετοχής·
- β) κατά τρόπο που να επιτρέπει στους χρήστες να εντοπίζουν και να φιλτράρουν κατά πόσον οι καθαρές αρνητικές θέσεις σε έναν εκδότη μετοχής, κατά τον χρόνο πρόσβασης στον δικτυακό τόπο, έχουν φθάσει το σχετικό όριο δημοσίευσης ή το έχουν υπερβεί·
- γ) παρέχοντας ιστορικά δεδομένα σχετικά με τις δημοσιευμένες καθαρές αρνητικές θέσεις σε έναν εκδότη μετοχής·
- δ) περιλαμβάνοντας, όταν αυτό είναι τεχνικώς εφικτό, αρχεία που μπορούν να τηλεφορτωθούν με τις δημοσιευμένες και ιστορικές καθαρές αρνητικές θέσεις σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο, πράγμα που σημαίνει ότι τα αρχεία είναι επαρκώς δομημένα, ώστε οι εφαρμογές λογισμικού να αναγνωρίζουν με αξιόπιστο τρόπο κάθε δήλωση γεγονότος, καθώς και την εσωτερική της δομή·
- ε) εμφανίζοντας για μία ημέρα, μαζί με τις πληροφορίες που ορίζονται στο στοιχείο β), τις καθαρές αρνητικές θέσεις που δημοσιεύονται, επειδή έχουν μειωθεί κάτω από το όριο δημοσίευσης 0,5% του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου, πριν από την αφαίρεση των πληροφοριών και τη μεταφορά τους σε τμήμα ιστορικών δεδομένων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΜΟΡΦΟΤΥΠΟΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΟΙ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΣΤΗΝ ΕΑΚΑΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΘΑΡΕΣ ΑΡΝΗΤΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ

[ΑΡΘΡΟ 11 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 3

Μορφότυπος της περιοδικής πληροφόρησης

1. Οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται ανά τρίμηνο στην ΕΑΚΑΑ σχετικά με τις καθαρές αρνητικές θέσεις σε μετοχές, κρατικούς χρεωστικούς τίτλους και συμβάσεις αντιστάθμισης πιστωτικού κινδύνου, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, πρέπει να παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές στον μορφότυπο που καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται στην ΕΑΚΑΑ ηλεκτρονικά μέσω συστήματος που θέτει σε λειτουργία η ΕΑΚΑΑ, το οποίο διασφαλίζει την πληρότητα, την ακεραιότητα και την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών καθ' όλη τη διάρκεια της διαβίβασής τους.

Άρθρο 4

Μορφότυπος των πληροφοριών που παρέχονται κατόπιν αιτήματος

1. Η αρμόδια αρχή παρέχει τις πληροφορίες για τις καθαρές αρνητικές θέσεις σε μετοχές και σε κρατικούς χρεωστικούς τίτλους ή για τις ακάλυπτες θέσεις σε σχέση με συμβάσεις αντιστάθμισης κρατικού πιστωτικού κινδύνου, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, στον μορφότυπο που καθορίζει η ΕΑΚΑΑ στο αίτημά της.
2. Αν οι αιτούμενες πληροφορίες αφορούν πληροφορίες που περιέχονται στην κοινοποίηση που έχει ληφθεί από την αρμόδια αρχή, σύμφωνα με τα άρθρα 5, 7 και 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, οι πληροφορίες αυτές παρέχονται σύμφωνα με

τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 826/2012 της Επιτροπής (1).

3. Οι αιτούμενες πληροφορίες διαβιβάζονται από την αρμόδια αρχή σε ηλεκτρονική μορφή, μέσω συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών που θέτει σε λειτουργία η ΕΑΚΑΑ, το οποίο διασφαλίζει την πληρότητα, την ακεραιότητα και την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών καθ' όλη τη διάρκεια της διαβίβασής τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ, ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΥΝ ΕΠΑΡΚΩΣ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

[ΑΡΘΡΑ 12 ΚΑΙ 13 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 5

Συμφωνίες δανεισμού και άλλες εκτελεστές απαιτήσεις παρομοίου αποτελέσματος

1. Οι συμφωνίες δανεισμού ή άλλες εκτελεστές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 συνάπτονται μέσω των ακόλουθων τύπων συμφωνιών, συμβάσεων ή απαιτήσεων που είναι νομικά δεσμευτικές για όλη τη διάρκεια της ανοικτής πώλησης:

- α) συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης και συμβάσεις αντιστάθμισης πιστωτικού κινδύνου: συμβόλαια μελλοντικής εκπλήρωσης και συμβάσεις αντιστάθμισης που οδηγούν σε φυσικό διακανονισμό των σχετικών μετοχών ή κρατικών χρεωστικών τίτλων και καλύπτουν τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών ή την ποσότητα των κρατικών χρεωστικών τίτλων που προτείνεται να τεθούν σε ανοικτή πώληση από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, που συνάπτονται πριν από την ανοικτή πώληση ή ταυτόχρονα με αυτήν και προβλέπουν ημερομηνία παράδοσης ή λήξης η οποία διασφαλίζει τη δυνατότητα διακανονισμού της ανοικτής πώλησης στο προβλεπόμενο διάστημα·
- β) συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης: συμβόλαια δικαιωμάτων προαίρεσης που οδηγούν σε φυσικό διακανονισμό των σχετικών μετοχών ή κρατικών χρεωστικών τίτλων και καλύπτουν τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών ή την ποσότητα των κρατικών χρεωστικών τίτλων που προτείνεται να τεθούν σε ανοικτή πώληση από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, που συνάπτονται πριν από την ανοικτή πώληση ή ταυτόχρονα με αυτήν και προβλέπουν την ημερομηνία λήξης η οποία διασφαλίζει τη δυνατότητα διακανονισμού της ανοικτής πώλησης στο προβλεπόμενο διάστημα·
- γ) συμφωνίες επαναγοράς: συμφωνίες επαναγοράς που καλύπτουν τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών ή την ποσότητα των κρατικών χρεωστικών τίτλων που προτείνεται να τεθούν σε ανοικτή πώληση από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οι οποίες συνάπτονται πριν από την ανοικτή πώληση ή ταυτόχρονα με αυτήν και προβλέπουν ημερομηνία επαναγοράς η οποία διασφαλίζει τη δυνατότητα διακανονισμού της ανοικτής πώλησης στο προβλεπόμενο διάστημα·
- δ) πάγιες συμφωνίες ή κυλιόμενες διευκολύνσεις: συμφωνίες ή διευκολύνσεις που συνάπτονται πριν από την ανοικτή πώληση ή ταυτόχρονα με αυτήν, οι οποίες αφορούν προκαθορισμένη ποσότητα συγκεκριμένων μετοχών ή κρατικών χρεωστικών

(1) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

τίτλων, κατά τη διάρκεια της ανοικτής πώλησης, καλύπτουν τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών ή την ποσότητα των κρατικών χρεωστικών τίτλων που προτείνεται να τεθούν σε ανοικτή πώληση από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο και προβλέπουν την ημερομηνία παράδοσης ή εκτέλεσης η οποία διασφαλίζει τη δυνατότητα διακανονισμού της ανοικτής πώλησης στο προβλεπόμενο διάστημα·

ε) συμφωνίες που αφορούν δικαιώματα εγγραφής: συμφωνίες που αφορούν τα δικαιώματα εγγραφής, στις οποίες το φυσικό ή νομικό πρόσωπο έχει στην κατοχή του δικαιώματα εγγραφής για νέες μετοχές του ίδιου εκδότη και της ίδιας κατηγορίας και καλύπτουν τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών που προτείνεται να τεθούν σε ανοικτή πώληση, υπό την προϋπόθεση ότι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο δικαιούται να λάβει τις μετοχές κατά τον διακανονισμό της ανοικτής πώλησης ή πριν απ' αυτόν·

στ) λοιπές απαιτήσεις ή συμφωνίες που οδηγούν στην παράδοση των μετοχών ή των κρατικών χρεωστικών τίτλων: συμφωνίες ή απαιτήσεις που καλύπτουν τουλάχιστον τον αριθμό των μετοχών ή την ποσότητα των κρατικών χρεωστικών τίτλων που προτείνεται να τεθούν σε ανοικτή πώληση από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οι οποίες συνάπτονται πριν από την ανοικτή πώληση ή ταυτόχρονα με αυτήν, και προβλέπουν την ημερομηνία παράδοσης ή εκτέλεσης η οποία διασφαλίζει τη δυνατότητα διακανονισμού της ανοικτής πώλησης στο προβλεπόμενο διάστημα.

2. Οι εν λόγω συμφωνίες, συμβάσεις ή απαιτήσεις παρέχονται σε σταθερό υπόθεμα από τον αντισυμβαλλόμενο στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ως απόδειξη για την ύπαρξη της συμφωνίας δανεισμού ή άλλης εκτελεστής απαίτησης.

Άρθρο 6

Ρυθμίσεις και μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σχετικά με τις ανοικτές πωλήσεις μετοχών που είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση σε τόπο διαπραγμάτευσης

[Άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

1. Οι παράγραφοι 2, 3 και 4 καθορίζουν τις ρυθμίσεις και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται όσον αφορά τις ανοικτές πωλήσεις μετοχής που είναι εισηγμένες προς διαπραγμάτευση σε τόπο διαπραγμάτευσης, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012.

2. Τυποποιημένες ρυθμίσεις και μέτρα εντοπισμού: ρυθμίσεις, επιβεβαιώσεις και μέτρα που περιλαμβάνουν το σύνολο των ακόλουθων στοιχείων:

- α) για επιβεβαιώσεις εντοπισμού (locate): επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ότι κατά την κρίση του μπορεί να διαθέσει τις μετοχές για διακανονισμό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, λαμβανομένου υπόψη του ποσού της προβλεπόμενης πώλησης και των συνθηκών της αγοράς και στην οποία προσδιορίζεται η περίοδος για την οποία η μετοχή έχει εντοπιστεί ως διαθέσιμη·
- β) για επιβεβαιώσεις θέσης σε αναμονή (put on hold): επιβεβαίωση από τον τρίτο, πριν από την πραγματοποίηση της ανοικτής πώλησης, ότι έχει τουλάχιστον θέσει σε αναμονή τον αιτούμενο αριθμό μετοχών για το συγκεκριμένο πρόσωπο.

3. Τυποποιημένες ρυθμίσεις και μέτρα εντοπισμού κατά τη διάρκεια της ίδιας ημέρας: ρυθμίσεις, επιβεβαιώσεις και μέτρα που περιλαμβάνουν το σύνολο των ακόλουθων στοιχείων:

- α) για αιτήματα επιβεβαίωσης: αίτημα για επιβεβαίωση από το φυσικό ή νομικό πρόσωπο προς τον τρίτο, στο οποίο αναφέρεται ότι η ανοικτή πώληση θα καλυφθεί από αγορές κατά τη διάρκεια της ημέρας διεξαγωγής της ανοικτής πώλησης·
- β) για επιβεβαιώσεις εντοπισμού (locate): επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση, ότι κατά την κρίση του μπορεί να διαθέσει τις μετοχές για διακανονισμό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, λαμβανομένου υπόψη του ποσού της προβλεπόμενης πώλησης και των συνθηκών της αγοράς και στην οποία προσδιορίζεται η περίοδος για την οποία οι μετοχές έχουν εντοπιστεί ως διαθέσιμες·
- γ) για επιβεβαιώσεις της ευκολίας δανεισμού ή αγοράς: επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση, ότι είναι εύκολο να προσφερθεί η μετοχή για δανεισμό ή αγορά στην απαιτούμενη ποσότητα, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών της αγοράς και άλλων πληροφοριών που διαθέτει ο εν λόγω τρίτος σχετικά με την προσφορά των μετοχών ή, αν δεν υπάρχει επιβεβαίωση του είδους αυτού από τον τρίτο, ότι έχει τουλάχιστον θέσει σε αναμονή τον αιτούμενο αριθμό μετοχών για το φυσικό ή νομικό πρόσωπο·
- δ) για παρακολούθηση: δέσμευση του φυσικού ή νομικού προσώπου να παρακολουθεί την αξία της ανοικτής πώλησης που δεν καλύπτεται από αγορές·
- ε) για εντολές σε περίπτωση αδυναμίας κάλυψης: δέσμευση του φυσικού ή νομικού προσώπου ότι, σε περίπτωση που οι εκτελεσθείσες ανοικτές πωλήσεις δεν καλύπτονται από αγορές την ίδια ημέρα, το φυσικό ή νομικό πρόσωπο θα δώσει αμέσως στον τρίτο εντολή να προμηθευτεί τις μετοχές για να καλύψει την ανοικτή πώληση, προκειμένου να διασφαλιστεί ο διακανονισμός στον δέοντα χρόνο.

4. Ρυθμίσεις και μέτρα σχετικά με την ευκολία δανεισμού ή αγοράς: ρυθμίσεις, επιβεβαιώσεις και μέτρα, όταν το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που προβαίνει σε ανοικτή πώληση μετοχών οι οποίες πληρούν τις απαιτήσεις ρευστότητας που καθορίζονται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1287/2006 της Επιτροπής (1) ή άλλων μετοχών που περιλαμβάνονται στον βασικό εθνικό δείκτη μετοχών, όπως καθορίζεται από την οικεία αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους, και αποτελούν το υποκείμενο χρηματοπιστωτικό μέσο για σύμβαση παραγώγου που έχει εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ένα τόπο διαπραγμάτευσης, που περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) για επιβεβαιώσεις εντοπισμού (locate): επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση, ότι κατά την κρίση του μπορεί να διαθέσει τις μετοχές για διακανονισμό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, λαμβανομένου υπόψη του ποσού της προβλεπόμενης πώλησης και των συνθηκών της αγοράς στην οποία προσδιορίζεται η περίοδος για την οποία η μετοχή έχει εντοπιστεί ως διαθέσιμη·
- β) για επιβεβαιώσεις της ευκολίας δανεισμού ή αγοράς: επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση, ότι είναι εύκολο να προσφερθεί η μετοχή για δανεισμό ή αγορά στην απαιτούμενη ποσότητα, λαμβανομένων

(1) ΕΕ L 241 της 2.9.2006, σ. 1.

υπόψη των συνθηκών της αγοράς και άλλων πληροφοριών που διαθέτει ο εν λόγω τρίτος σχετικά με την προσφορά των μετοχών ή, αν δεν υπάρχει επιβεβαίωση του είδους αυτού από τον τρίτο, ότι έχει τουλάχιστον θέσει σε αναμονή τον αιτούμενο αριθμό μετοχών για το φυσικό ή νομικό πρόσωπο και,

γ) για εντολές κάλυψης: δέσμευση του φυσικού ή νομικού προσώπου ότι, σε περίπτωση που οι εκτελεσθείσες ανοικτές πωλήσεις δεν θα καλυφθούν από αγορές ή δανεισμό την ίδια ημέρα, θα δώσει αμέσως στον τρίτο εντολή να προμηθευτεί τις μετοχές για να καλύψει την ανοικτή πώληση, προκειμένου να διασφαλιστεί ο διακανονισμός στον δέοντα χρόνο.

5. Οι ρυθμίσεις, επιβεβαιώσεις και εντολές που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 παρέχονται σε σταθερό υπόθεμα από τον τρίτο στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο ως απόδειξη της ύπαρξης των ρυθμίσεων, επιβεβαιώσεων και εντολών.

Άρθρο 7

Ρυθμίσεις με τρίτους σχετικά με κρατικούς χρεωστικούς τίτλους

[Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

1. Οι παράγραφοι 2 έως 5 καθορίζουν τις ρυθμίσεις με τρίτους όσον αφορά κρατικούς χρεωστικούς τίτλους, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012.

2. Τυποποιημένη ρύθμιση εντοπισμού των κρατικών χρεωστικών τίτλων: επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση, ότι κατά την κρίση του μπορεί να διαδώσει τους κρατικούς χρεωστικούς τίτλους για διακανονισμό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, στην ποσότητα που ζητείται από το φυσικό ή το νομικό πρόσωπο, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών της αγοράς, στην οποία προσδιορίζεται η περίοδος για την οποία οι κρατικοί χρεωστικοί τίτλοι έχουν εντοπιστεί ως διαθέσιμοι.

3. Ρύθμιση επιβεβαίωσης ορισμένου χρόνου: ρύθμιση στο πλαίσιο της οποίας το φυσικό ή νομικό πρόσωπο δηλώνει στον τρίτο ότι η ανοικτή πώληση θα καλυφθεί από τις αγορές κατά τη διάρκεια της ίδιας ημέρας που πραγματοποιείται η ανοικτή πώληση και ο τρίτος επιβεβαιώνει, πριν από την πραγματοποίηση της ανοικτής πώλησης, πως προσδοκά εύλογα ότι οι κρατικοί χρεωστικοί τίτλοι μπορούν να αγοραστούν στην απαιτούμενη ποσότητα, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών της αγοράς και άλλων πληροφοριών που διαθέτει ο εν λόγω τρίτος σχετικά με την προμήθεια των κρατικών χρεωστικών τίτλων κατά την ημέρα πραγματοποίησης της ανοικτής πώλησης.

4. Ανεπιφύλακτη επιβεβαίωση επαναγοράς: επιβεβαίωση στο πλαίσιο της οποίας ο τρίτος επιβεβαιώνει, πριν από την πραγματοποίηση της ανοικτής πώλησης, ότι προσδοκά εύλογα πως ο διακανονισμός μπορεί να πραγματοποιηθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ως αποτέλεσμα της συμμετοχής του σ' έναν οργανωμένο μηχανισμό, τον οποίο έχει δημιουργήσει ή διαχειρίζεται κεντρική τράπεζα, γραφείο διαχείρισης χρέους ή σύστημα διακανονισμού

τίτλων, ο οποίος παρέχει άνευ όρων πρόσβαση στους εν λόγω κρατικούς χρεωστικούς τίτλους για μέγεθος συγκρίσιμο με το μέγεθος της ανοικτής πώλησης.

5. Επιβεβαίωση της ευκολίας αγοράς των κρατικών χρεωστικών τίτλων: επιβεβαίωση που παρέχεται από τον τρίτο, πριν πραγματοποιηθεί η ανοικτή πώληση, ότι προσδοκά εύλογα πως ο διακανονισμός μπορεί να πραγματοποιηθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, βασιζόμενος στο ότι είναι εύκολο να προσφερθεί η απαιτούμενη ποσότητα των εν λόγω κρατικών χρεωστικών τίτλων για δανεισμό ή αγορά, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών της αγοράς και άλλων πληροφοριών που διαθέτει ο εν λόγω τρίτος σχετικά με την προσφορά των κρατικών χρεωστικών τίτλων.

6. Οι ρυθμίσεις, επιβεβαιώσεις και εντολές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 5 παρέχονται σε σταθερό υπόθεμα από τον τρίτο στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο ως απόδειξη της ύπαρξης των ρυθμίσεων, επιβεβαιώσεων και εντολών.

Άρθρο 8

Τρίτοι με τους οποίους γίνονται ρυθμίσεις

1. Οι τρίτοι με τους οποίους τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα προβαίνουν στις ρυθμίσεις που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 7 είναι:

- α) στην περίπτωση επιχείρησης επενδύσεων: επιχείρηση επενδύσεων η οποία πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 2·
- β) στην περίπτωση κεντρικού αντισυμβαλλομένου: κεντρικός αντισυμβαλλόμενος που εκκαθαρίζει τις σχετικές μετοχές ή κρατικούς χρεωστικούς τίτλους·
- γ) στην περίπτωση συστήματος διακανονισμού αξιογράφων: σύστημα διακανονισμού αξιογράφων, όπως ορίζεται στην οδηγία 98/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, το οποίο εξασφαλίζει τον διακανονισμό των πληρωμών όσον αφορά τις σχετικές μετοχές ή τους κρατικούς χρεωστικούς τίτλους·
- δ) στην περίπτωση κεντρικής τράπεζας: μια κεντρική τράπεζα που αποδέχεται τις σχετικές μετοχές ή τους κρατικούς χρεωστικούς τίτλους ως εγγύηση ή προβαίνει σε συναλλαγές ανοικτής αγοράς ή συναλλαγές επαναγοράς όσον αφορά τις σχετικές μετοχές ή τους κρατικούς χρεωστικούς τίτλους·
- ε) στην περίπτωση εθνικού φορέα διαχείρισης των κρατικών χρεωστικών τίτλων: ο εθνικός φορέας διαχείρισης των κρατικών χρεωστικών τίτλων του σχετικού εκδότη κρατικών χρεωστικών τίτλων·
- στ) κάθε άλλο πρόσωπο που υπόκειται σε απαιτήσεις εξουσιοδότησης ή εγγραφής, σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης, από μέλος του Ευρωπαϊκού Συστήματος Χρηματοπιστωτικής Εποπτείας και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της παραγράφου 2·
- ζ) πρόσωπο εγκατεστημένο σε τρίτη χώρα, εξουσιοδοτημένο ή εγγεγραμμένο, το οποίο υπόκειται στην εποπτεία αρχής της εν λόγω τρίτης χώρας και πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 2, υπό την προϋπόθεση ότι η αρχή της τρίτης χώρας αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος σε κατάλληλη συμφωνία συνεργασίας για την ανταλλαγή πληροφοριών με τη σχετική αρμόδια αρχή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 45.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχεία α), στ) και ζ), ο τρίτος πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

α) συμμετέχει στη διαχείριση του δανεισμού ή της αγοράς των σχετικών μετοχών ή κρατικών χρεωστικών τίτλων·

β) παρέχει αποδεικτικά στοιχεία για τη συμμετοχή αυτή·

γ) είναι σε θέση να παράσχει, κατόπιν αιτήματος, στοιχεία (περιλαμβανομένων και στατιστικών στοιχείων) που να αποδεικνύουν την ικανότητά του να παραδώσει τις μετοχές ή τους κρατικούς χρεωστικούς τίτλους στους αντισυμβαλλομένους του στις ημερομηνίες για τις οποίες έχει δεσμευθεί, ή να συμμετάσχει στην παράδοσή τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΚΟΥ ΤΟΠΟΥ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ ΤΗΣ ΕΞΑΙΡΕΣΗΣ

[ΑΡΘΡΟ 16 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 236/2012]

Άρθρο 9

Ημερομηνία και περίοδος για τους υπολογισμούς με σκοπό τον προσδιορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης

1. Οι σχετικές αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε όλους τους υπολογισμούς για τον προσδιορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης μιας μετοχής τουλάχιστον 35 ημερολογιακές ημέρες πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012, όσον αφορά την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2010 και 31ης Δεκεμβρίου 2011.

2. Οι επόμενοι υπολογισμοί πραγματοποιούνται πριν από την 22α Φεβρουαρίου 2014, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2012 και 31ης Δεκεμβρίου 2013, και στη συνέχεια ανά διετία για την επόμενη διετία.

3. Αν η εν λόγω μετοχή δεν είχε εισαχθεί προς διαπραγμάτευση καθ' όλη τη διάρκεια της διετίας στον τόπο διαπραγμάτευσης στην Ένωση και στον τόπο διαπραγμάτευσης στην τρίτη χώρα, η περίοδος υπολογισμού είναι η περίοδος κατά την οποία η μετοχή ήταν εισηγμένη προς διαπραγμάτευση και στους δύο τόπους ταυτόχρονα.

Άρθρο 10

Ημερομηνία κοινοποίησης στην ΕΑΚΑΑ

Οι σχετικές αρμόδιες αρχές κοινοποιούν στην ΕΑΚΑΑ τις μετοχές για τις οποίες ο βασικός τόπος διαπραγμάτευσης είναι εκτός της Ένωσης, τουλάχιστον 35 ημερολογιακές ημέρες πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012 και στη συνέχεια την προηγούμενη της πρώτης ημέρας διαπραγμάτευσης του Μαρτίου κάθε δεύτερου έτους που αρχίζει από τον Μάρτιο του 2014.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος του καταλόγου εξαιρούμενων μετοχών

Ο κατάλογος των μετοχών για τις οποίες ο βασικός τόπος διαπραγμάτευσης βρίσκεται εκτός της Ένωσης αρχίζει να ισχύει από την 1η Απριλίου μετά τη δημοσίευσή του από την ΕΑΚΑΑ, με εξαίρεση τον πρώτο από τους καταλόγους αυτούς, ο οποίος αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 236/2012.

Άρθρο 12

Ειδικές περιπτώσεις επανεξέτασης εξαιρούμενων μετοχών

1. Η σχετική αρμόδια αρχή η οποία καθορίζει, σε μία από τις περιστάσεις που περιγράφονται στην παράγραφο 2, αν ο βασικός τόπος διαπραγμάτευσης για μια μετοχή βρίσκεται εκτός της Ένωσης, διασφαλίζει ότι:

α) οι υπολογισμοί που αποσκοπούν στον καθορισμό του βασικού τόπου διαπραγμάτευσης πραγματοποιούνται το συντομότερο δυνατόν μετά την εμφάνιση των σχετικών περιστάσεων και αφορούν τη διετή περίοδο που προηγείται της ημερομηνίας υπολογισμού·

β) κοινοποιεί στην ΕΑΚΑΑ την απόφασή της το συντομότερο δυνατόν και, κατά περίπτωση, πριν από την ημερομηνία εισαγωγής προς διαπραγμάτευση σε έναν τόπο διαπραγμάτευσης στην Ένωση.

Κάθε αναθεωρημένος κατάλογος αρχίζει να ισχύει από την επομένη της δημοσίευσής του από την ΕΑΚΑΑ.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται όταν:

α) οι μετοχές μιας εταιρείας παύουν οριστικά να διατίθενται προς διαπραγμάτευση στον βασικό τόπο διαπραγμάτευσης που βρίσκεται εκτός της Ένωσης·

β) οι μετοχές μιας εταιρείας παύουν οριστικά να διατίθενται προς διαπραγμάτευση σε έναν τόπο διαπραγμάτευσης στην Ένωση·

γ) οι μετοχές μιας εταιρείας που είχαν προηγουμένως εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε έναν τόπο διαπραγμάτευσης εκτός της Ένωσης εισάγονται προς διαπραγμάτευση σε έναν τόπο διαπραγμάτευσης στην Ένωση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2012, εκτός από τα άρθρα 9, 10 και 11, τα οποία εφαρμόζονται από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δημοσιοποίηση σημαντικών καθαρών αρνητικών θέσεων (Άρθρο 2)

Κάτοχος θέσης	Ονομασία εκδότη	ISIN	Καθαρή αρνητική θέση (%)	Ημερομηνία δημιουργίας, μεταβολής ή παύσης της κατοχής της θέσης (εεεε-μμ-ηη)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μορφότυπος των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στην ΕΑΚΑΑ σε τριμηνιαία βάση (Άρθρο 3)

Πληροφορίες	Μορφότυπος
1. Στοιχεία εκδότη	Για μετοχές: πλήρης επωνυμία της εταιρείας που έχει μετοχές εισηγμένες προς διαπραγμάτευση σε τόπο διαπραγμάτευσης Για τους χρεωστικούς τίτλους: πλήρης ονομασία του εκδότη Για ακάλυπτες συμβάσεις αντιστάθμισης κρατικού πιστωτικού κινδύνου: πλήρης ονομασία του υποκείμενου κρατικού εκδότη
2. ISIN	Μόνο για τις μετοχές: ISIN της κύριας κατηγορίας κοινών μετοχών του εκδότη. Αν δεν υπάρχουν κοινές μετοχές εισηγμένες προς διαπραγμάτευση, το ISIN της κατηγορίας των προνομιούχων μετοχών (ή της κύριας κατηγορίας προνομιούχων μετοχών που έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση, εφόσον υπάρχουν περισσότερες κατηγορίες των εν λόγω μετοχών)
3. Κωδικός χώρας	Διγράμματος κωδικός της χώρας του κρατικού εκδότη σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3166-1
4. Ημερομηνία θέσης	Ημερομηνία για την οποία αναφέρεται η θέση. Μορφότυπος σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8601:2004 (εεεε-μμ-ηη)
5. Καθημερινά συγκεντρωτικά στοιχεία όσον αφορά τις καθαρές αρνητικές θέσεις σε μετοχές του κύριου εθνικού δείκτη	Εκατοστιαίο ποσοστό στρογγυλοποιημένο σε 2 δεκαδικά ψηφία
6. Συγκεντρωτικά στοιχεία τέλους τριμήνου όσον αφορά τις καθαρές αρνητικές θέσεις σε άλλες μετοχές	Εκατοστιαίο ποσοστό στρογγυλοποιημένο σε 2 δεκαδικά ψηφία
7. Καθημερινά συγκεντρωτικά στοιχεία όσον αφορά τις καθαρές αρνητικές θέσεις σε κρατικούς χρεωστικούς τίτλους	Ισοδύναμη ονομαστική αξία σε ευρώ
8. Καθημερινά συγκεντρωτικά στοιχεία όσον αφορά τις ακάλυπτες θέσεις σε συμβάσεις αντιστάθμισης πιστωτικού κινδύνου κρατικού εκδότη	Ισοδύναμη ονομαστική αξία σε ευρώ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 828/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 2012

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γρεναδιέρου των βράχων στα ύδατα ΕΕ και στα διεθνή ύδατα Vb, VI, VII από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου του 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1225/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, για καθορισμό, για το 2011 και το 2012, των αλιευτικών δυνατοτήτων των σκαφών της ΕΕ για αποθέματα ιχθύων ορισμένων ειδών βαθέων υδάτων ⁽²⁾, καθορίζει ποσοτώσεις για το 2012.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2012.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 2012.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2012, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 21.12.2010, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	16/DSS
Κράτος μέλος	Ισπανία
Απόθεμα	RNG/5B67-
Είδος	Γρεναδιέρος των βράχων(<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Ζώνη	Υδατα ΕΕ και διεθνή ύδατα Vb, VI, VII
Ημερομηνία	30.7.2012

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 829/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 2012

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας γρεναδιέρου των βράχων στα ύδατα ΕΕ και στα διεθνή ύδατα VIII, IX, X, XII και XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20^{ης} Νοεμβρίου του 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1225/2010 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, για καθορισμό, για το 2011 και το 2012, των αλιευτικών δυνατοτήτων των σκαφών της ΕΕ για αποθέματα ιχθύων ορισμένων ειδών βαθέων υδάτων ⁽²⁾, καθορίζει ποσοτώσεις για το 2012.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2012.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 2012.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2012, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 21.12.2010, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	17/DSS
Κράτος μέλος	Ισπανία
Απόδεμα	RNG/8X14-
Είδος	Γρεναδιέρος των βράχων (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Ζώνη	Υδατα ΕΕ και διεθνή ύδατα VIII, IX, X, XII και XIV
Ημερομηνία	30.7.2012

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 830/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 2012

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας σολομού του Ατλαντικού στα ύδατα ΕΕ των υποδιαίρεσεων 22-31 (Βαλτική Θάλασσα εξαιρουμένου του κόλπου της Φινλανδίας) από σκάφη που φέρουν σημαία Φινλανδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1256/2011 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2011, περί καθορισμού, για το 2012, των αλιευτικών δυνατοτήτων στη Βαλτική Θάλασσα για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1124/2010⁽²⁾, καθορίζει ποσοστάσεις για το 2012.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2012.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2012, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

(¹) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

(²) ΕΕ L 320 της 03.12.2011, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	32/Baltic
Κράτος μέλος	Φινλανδία
Απόθεμα	SAL/3BCD-F
Είδος	Σολομός του Ατλαντικού (<i>Salmo Salar</i>)
Ζώνη	Υδατα ΕΕ των υποδιαίρεσεων 22-31 (Βαλτική Θάλασσα εξαιρουμένου του κόλπου της Φινλανδίας)
Ημερομηνία	4.8.2012

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 831/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 2012

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας μπακαλιάρου μερλούκιου στα ενωσιακά ύδατα των ζωνών Πα και IV από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2012, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

(1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 43/2012 του Συμβουλίου, της 17ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2012, των αλιευτικών δυνατοτήτων που διατίθενται σε σκάφη ΕΕ, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθέματων ιχθύων που δεν αποτελούν αντικείμενο διεθνών διαπραγματεύσεων ή συμφωνιών⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2012.

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

(2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2012.

(3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 27.01.2012, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	33/TQ43
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Απόθεμα	ΗΚΕ/2ΑC4-C
Είδος	Μπακαλιάρος μερλούκιος (<i>Merluccius merluccius</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά ύδατα των IIa και IV
Ημερομηνία	17.8.2012

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 832/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2012

για τη χορήγηση άδειας χρήσης παρασκευάσματος χλωριούχου αμμωνίου ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πρόβατα προς πάχυνση (κάτοχος άδειας Latochema Co Ltd)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση άδειας χρήσης παρασκευάσματος του χλωριούχου αμμωνίου. Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η αίτηση αφορά την άδεια χρήσης παρασκευάσματος του χλωριούχου αμμωνίου που αναφέρεται στο παράρτημα ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πρόβατα προς πάχυνση, το οποίο θα ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «Ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες».
- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») κατέληξε, στη γνωμοδότησή της, της 31ης Ιανουαρίου 2012 ⁽²⁾, ότι σύμφωνα με τους προτεινόμενους όρους χρήσης, και για περιορισμένη περίοδο διατροφής, το παρασκεύασμα χλωριούχου αμμωνίου, όπως καθορίζεται στο παράρτημα, δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι

η χρήση του μπορεί να μειώσει την τιμή pH στα ούρα των προβάτων προς πάχυνση. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος χλωριούχου αμμωνίου που προσδιορίζεται στο παράρτημα διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και υπάγεται στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «άλλες ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2012· 10(2):2569.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						mg της πρόσθετης ύλης/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: Άλλες ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες (μείωση της τιμής pH στα ούρα)									
4d7	Latochema Co Ltd	Χλωριούχο αμμώνιο	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Χλωριούχο αμμώνιο ≥ 99,5 % (σε στερεά μορφή) Χαρακτηρισμός της δραστηκής ουσίας: Χλωριούχο αμμώνιο ≥ 99,5 % NH ₄ Cl CAS No.: 12125-02-9 Χλωριούχο νάτριο ≤ 0,5 % Παράγεται με χημική σύνθεση Αναλυτική μέθοδος ⁽¹⁾ Ποσοτικός προσδιορισμός του χλωριούχου αμμωνίου σε ζωοτροφικό πρόσθετο: τιτλομέτρηση με υδροξείδιο του νατρίου (Μονογραφία Ευρωπαϊκής Φαρμακοποιίας 0007) ή ογκομέτρηση με νιτρικό άργυρο (Μονογραφία «χλωριούχο αμμώνιο» της JECFA—Κοινή Επιτροπή Εμπειρογνομόνων για τις πρόσθετες ουσίες στα τρόφιμα).	Αρνιά προς πάχυνση	—	—	10 000	1. Η πρόσθετη ύλη ενσωματώνεται σε ζωοτροφή με τη μορφή προμείγματος. 2. Για ασφάλεια: να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά, γάντια ασφάλειας και προστατευτικός ρουχισμός κατά τον χειρισμό. 3. Ζωοτροφές που περιέχουν ζωοτροφικό πρόσθετο δεν χρησιμοποιούνται προς διατροφή για περίοδο μεγαλύτερη των τριών μηνών.	8 Οκτωβρίου 2022

⁽¹⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 833/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2012

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχάρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη

- (1) Στις 20 Δεκεμβρίου 2011 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, (η «Επιτροπή») με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων ειδών αλουμινοχάρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 9 Νοεμβρίου 2011 από την Ευρωπαϊκή Ένωση Μετάλλων (Euroμέταux) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ποσοστό πάνω από το 50 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων ειδών αλουμινοχάρτου σε ρολά. Η καταγγελία περιλαμβάνει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ για το εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας.

2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους παραγωγούς στην ανάλογη χώρα, τους εισαγωγείς, τους διανομείς, και άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους αντιπροσώπους της ΛΔΚ για την έναρξη της διαδικασίας. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που οριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (4) Ο καταγγέλλων, άλλοι παραγωγοί της Ένωσης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, οι εισαγωγείς και οι διανομείς κοινοποίησαν τις απόψεις τους. Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη

τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τυχουν ακρόασης, δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.

- (5) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών, εισαγωγών και παραγωγών-εξαγωγών της Ένωσης, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλέφθηκε η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
- (6) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, σε καταφατική περίπτωση, να επιλέξει δείγμα, ζητήθηκε από τους εισαγωγείς και τους παραγωγούς-εξαγωγείς να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν (όπως ορίζεται στο σημείο 3 κατωτέρω) κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (7) Όσον αφορά τους παραγωγούς της Ένωσης, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλεγεί προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης με βάση τις πληροφορίες που είχαν ληφθεί από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Ένωσης πριν από την έναρξη της έρευνας. Το εν λόγω δείγμα αποτελούνταν από τις τέσσερις μεγαλύτερες γνωστές εταιρείες ή ομίλους εταιρειών στην Ένωση.
- (8) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 24 κατωτέρω, μόνο δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Ως εκ τούτου, λόγω του περιορισμένου αριθμού συνεργαζόμενων εισαγωγών, κρίθηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν πλέον αναγκαία. Μια τρίτη εταιρεία εισαγωγής υπέβαλε στοιχεία χωρίς να υποβάλει απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (9) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 26 κατωτέρω, 14 παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Η Επιτροπή, βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τα εν λόγω μέρη, επέλεξε δείγμα τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγών με τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών στην Ένωση.
- (10) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης προς τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, καθώς και στις αρχές της ΛΔΚ. Δύο εταιρείες αναγγέλλθηκαν και ζήτησαν ΚΟΑ, από τις οποίες η μία ήταν μέρος του επιλεγμένου δείγματος και η άλλη όχι. Ελήφθησαν αιτήσεις για ΑΜ από τις εταιρείες του δείγματος και από την εταιρεία που ζήτησε να της αναγνωριστεί ΚΟΑ, αλλά δεν ήταν μέρος του δείγματος.
- (11) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναγγέλλθηκαν εντός της προθεσμίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.⁽²⁾ ΕΕ C 371 της 20.12.2011, σ. 4.

που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και, συγκεκριμένα, στις τέσσερις εταιρείες του δείγματος και σε όλες τις άλλες εταιρείες, ώστε να μπορούν να ζητήσουν ατομική εξέταση. Ερωτηματολόγια εστάλησαν επίσης σε άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, ειδικότερα στους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, στους συνεργαζόμενους εισαγωγείς στην Ένωση, στους χρήστες και σε μια ένωση καταναλωτών.

- (12) Ελήφθησαν απαντήσεις από τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ που περιελήφθησαν στο δείγμα, από τους τέσσερις παραγωγούς της Ένωσης που περιελήφθησαν στο δείγμα και από δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Επίσης, έξι έμποροι λιανικής πώλησης απάντησαν στο ερωτηματολόγιο των χρηστών.
- (13) Η Επιτροπή δεν έχει λάβει αιτήσεις για ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί της Ένωσης

- CUKI Cofresco SPA, Volpiano (TO), Ιταλία·
- Fora Folienfabrik GmbH, Radolfzell, Γερμανία·
- ITS BV, Apeldoorn, Κάτω Χώρες·
- SPHERE Group, Paris, Γαλλία.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

- CeDo Shanghai Co. Ltd., Shanghai·
- Ningbo Favoured Commodity Co. Ltd., Ningbo·
- Ningbo Times Co. Ltd., Ningbo·
- Shanghai Blue Diamond Co. Ltd., Shanghai.

Συνδεδεμένος εισαγωγέας στην Ένωση

- CeDo Limited, Telford, HB

Παραγωγός στην Τουρκία (ανάλογη χώρα)

- Sedat Tahir Ltd., Ankara

- (15) Προκειμένου να συλλέξει πληροφορίες σχετικά με το κόστος των μεγάλων έμμεσων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή αλουμινόχαρτου, δηλαδή του πρωτογενούς αλουμινίου, ζητήθηκαν πληροφορίες από το Χρηματιστήριο Αξιών της Σαγκάης (Shanghai Futures Exchange - «SHFE»), τον κυριότερο μηχανισμό εμπορίας αλουμινίου της Κίνας. Ζητήθηκαν από το Χρηματιστήριο Μετάλλων του Λονδίνου (London Metal Exchange - «LME») πληροφορίες σχετικά με τις παγκόσμιες αγορές και τις τιμές και πραγματοποιήθηκε επίσης ενημερωτική επίσκεψη. Το SHFE διαβίβασε ορισμένες γραπτές πληροφορίες κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής. Η Επιτροπή πρότεινε επίσης μια ενημερωτική επίσκεψη στο SHFE, που αρχικά έγινε δεκτή. Σε μεταγενέστερο στάδιο, όμως, το SHFE θεώρησε ότι για την επίσκεψη αυτή απαιτείται έγκριση από την κινεζική κυβέρνηση. Οι κινεζικές

αρχές, από την άλλη, αρνήθηκαν ότι μια τέτοια έγκριση θα ήταν αναγκαία. Τελικά, το SHFE ανακάλεσε την αρχική αποδοχή και αποφάσισε να μη δεχθεί την επίσκεψη.

- (16) Πραγματοποιήθηκε ενημερωτική επίσκεψη στην εταιρεία Shanghai Metals Markets («SMM»), που είναι φορέας ενημέρωσης σχετικά με τις τιμές και εκδότης με έδρα τη Σαγκάη.

3. Περίοδος της έρευνας

- (17) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011 (η «περίοδος έρευνας» ή η «ΠΕ»). Η εξέταση των σχετικών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2008 έως το τέλος της ΠΕ (η «υπό εξέταση περίοδος»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (18) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το αλουμινόχαρτο με πάχος 0,007 mm και άνω, αλλά όχι μεγαλύτερο από 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, έστω και έκτυπο, σε ρολά μικρού βάρους που δεν υπερβαίνει τα 10 kg («το υπό εξέταση προϊόν» ή «αλουμινόχαρτο σε ρολά» ή «AHF»). Το υπό εξέταση προϊόν επί του παρόντος εμπίπτει στους κωδικούς ΣΟ ex 7607 11 11 και ex 7607 19 10.
- (19) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται γενικά ως καταναλωτικό προϊόν για συσκευασίες και άλλες οικιακές εφαρμογές/εφαρμογές τροφοδοσίας. Ο ορισμός του προϊόντος δεν αμφισβητήθηκε.

2. Ομοιδές προϊόν

- (20) Η έρευνα έδειξε ότι το αλουμινόχαρτο σε ρολά που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται από τη ΛΔΚ, το αλουμινόχαρτο σε ρολά που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης και το αλουμινόχαρτο σε ρολά που παράγεται και πωλείται στην Τουρκία (η ανάλογη χώρα) από τον συνεργαζόμενο τούρκο παραγωγό έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις και, συνεπώς, θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

1. Δειγματοληψία των παραγωγών της ένωσης

- (21) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών της Ένωσης, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας για τον καθορισμό της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
- (22) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε προσωρινά επιλέξει ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Το δείγμα αυτό αποτελούνταν από τους τέσσερις μεγαλύτερους ομίλους εταιρειών, από το σύνολο περισσότερων από 30 ενωσιακών παραγωγών που ήταν γνωστό ότι παράγουν το ομοειδές προϊόν πριν από την έναρξη της έρευνας. Η επιλογή του δείγματος πραγματοποιήθηκε με βάση τον όγκο πωλήσεων, το μέγεθος και τη γεωγραφική

θήση των παραγωγών στην Ένωση, και το προτεινόμενο δείγμα αντιπροσώπευε το 44 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να εξετάσουν τον φάκελο που προοριζόταν για έλεγχο από τα ενδιαφερόμενα μέρη και να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το δείγμα έπρεπε να περιλαμβάνει έναν παραγωγό από το Ηνωμένο Βασίλειο. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι η βρετανική εταιρεία παραγωγής (μέρος του ομίλου Sphere Group) περιλαμβανόταν πράγματι στο δείγμα. Κανένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος δεν αντιτάχθηκε το τελικό δείγμα και, κατά συνέπεια, το δείγμα επιβεβαιώθηκε.

2. Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγών

- (23) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού εισαγωγών που συμμετείχαν στη διαδικασία, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας για εισαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
- (24) Μόνο δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συνεργαστούν. Επομένως, η δειγματοληψία έπαψε να θεωρείται αναγκαία.

3. Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς

- (25) Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας για τον καθορισμό του ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
- (26) Συνολικά 14 παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν σε δείγμα. Οι εταιρείες αυτές εξήγαγαν περίπου 7 800 τόνους, δηλαδή περίπου το 60 % των κινεζικών εξαγωγών στην αγορά της ΕΕ κατά την ΠΕ. Βάσει των πληροφοριών που ελήφθησαν από τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγών με τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής, πωλήσεων και εξαγωγών, για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Μία από τις εταιρείες του δείγματος στη συνέχεια απέσυρε τη συνεργασία της, ενώ μία άλλη κοινοποίησε στην Επιτροπή ότι οι πληροφορίες που είχε προσκομίσει στην Επιτροπή μέσω του εντύπου δειγματοληψίας ήταν εσφαλμένες. Βάσει των νέων αυτών στοιχείων αποφασίστηκε να αποκλειστεί η εν λόγω εταιρεία από το δείγμα των εταιρειών. Η Επιτροπή κάλεσε δύο άλλες εταιρείες να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Ζητήθηκε η γνώμη των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών, της αποστολής της ΛΔΚ στην ΕΕ και του καταγγέλλοντος σχετικά με την τελική σύνθεση του δείγματος. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν αντιτάχθηκε σε αυτή την επιλογή. Στη συνέχεια μία από τις τελευταίες εταιρείες που εντάχθηκαν στο δείγμα απέσυρε τη συνεργασία της. Το τελικό δείγμα επομένως περιλάμβανε τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στην ΛΔΚ που καλύπτουν το 30 % περίπου των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ και αντιπροσωπεύουν το 50 % του όγκου πωλήσεων των 14 παραγωγών-εξαγωγών που παρείχαν στοιχεία για τη διαδικασία της δειγματοληψίας.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς και ατομική μεταχείριση

1.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (27) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που διαπιστώθηκε ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (28) Δύο εταιρείες, η CeDo Shanghai Co. Ltd. («CeDo Shanghai») και η Shanghai Blue Diamond Co. Ltd. («Blue Diamond»), αναγγέλθηκαν και ζήτησαν ΚΟΑ. Μόνο η CeDo Shanghai είχε επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, όπως εξηγείται ανωτέρω· η άλλη εταιρεία δεν είχε επιλεγεί. Ωστόσο, σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση C-249/10 P Brosmann Footwear (HK) και λοιποί κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποφασίστηκε να εξεταστούν όλα τα έντυπα αίτησης για αναγνώριση ΚΟΑ που είχαν παραληφθεί εντός της προθεσμίας, δηλαδή οι ισχυρισμοί των δύο προαναφερόμενων εταιρειών.
- (29) Οι αιτήσεις για ΚΟΑ αναλύθηκαν βάσει των πέντε κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Εν συντομία, και για ενδεικτικούς μόνον λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ συνοψίζονται κατωτέρω:
- οι επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς, χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, και το κόστος αντανάκλα τις τιμές στην αγορά,
 - οι επιχειρήσεις πρέπει να τηρούν σαφή λογιστικά αρχεία, τα οποία υπόκεινται σε ανεξάρτητο έλεγχο βάσει των διεθνών λογιστικών προτύπων και εφαρμόζονται σε όλες τις περιπτώσεις,
 - δεν υπάρχουν μείζονες στρεβλώσεις προερχόμενες από το παλιό σύστημα που δεν ακολουθούσε την οικονομία της αγοράς,
 - η σταθερότητα και η ασφάλεια δικαίου διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησίας· και
 - ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.
- (30) Όσον αφορά τις αιτήσεις για ΚΟΑ, διενεργήθηκαν επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών.
- (31) Για καμία από τις δύο εταιρείες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ βάσει του κριτηρίου 1 του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ), επειδή υπήρχαν στοιχεία που αποδείκνυναν στρέβλωση της τιμής της βασικής πρώτης ύλης, του αλουμινίου. Τέτοιες στρεβλώσεις διαπιστώθηκαν επίσης στην τιμή της

ενδιάμεσης πρώτης ύλης, του αλουμινόχαρτου σε ρολά μεγάλου μεγέθους, όπως περιγράφεται κατωτέρω. Οι εταιρείες δεν πληρούσαν και άλλα κριτήρια, όπως εξηγείται κατωτέρω.

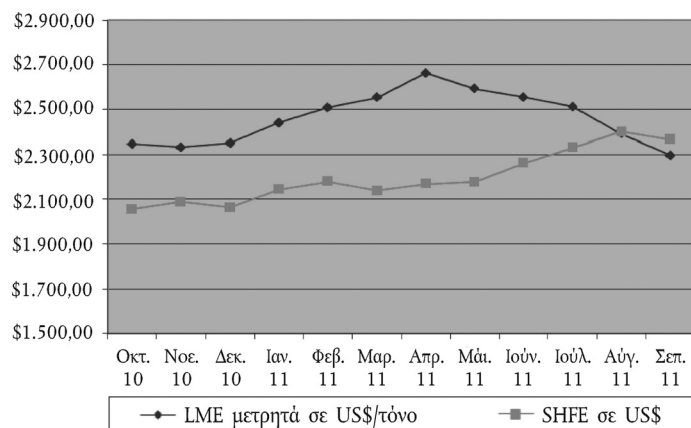
1.1.1. Συμπεράσματα για όλο τον κλάδο παραγωγής όσον αφορά το κριτήριο 1- Επιχειρηματικές αποφάσεις και κόστος των σημαντικότερων συντελεστών παραγωγής

- (32) Το αλουμινόχαρτο σε μικρά ρολά παράγεται μέσω μιας απλής διαδικασίας ανατύλιξης, κοπής και συσκευασίας του αλουμινόχαρτου από ρολά μεγάλου μεγέθους σε ρολά μικρότερου μεγέθους. Η κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή αλουμινόχαρτου είναι το πρωτογενές αλουμίνιο. Το πρωτογενές αλουμίνιο αντιπροσωπεύει περίπου το 60-70 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος από την παρούσα έρευνα και, συνεπώς, ο κυριότερος παράγων κόστους κατά την παραγωγή του. Αυτό αντικατοπτρίζεται στην πρακτική που εφαρμόζεται σε ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής, σύμφωνα με την οποία τόσο οι τιμές αγοράς, όσο και οι τιμές πώλησης του αλουμινόχαρτου αναφέρονται βάσει μιας τιμής αναφοράς για το πρωτογενές αλουμίνιο (πλινθώμα αλουμινίου) συν ένα τέλος παραγωγής/μετατροπής. Πράγματι, οι εταιρείες που ζήτησαν αναγνώριση ΚΟΑ αγόραζαν αλουμινόχαρτο σε ρολά μεγάλου μεγέθους βάσει των συμβάσεων αγοράς που καθόριζαν την τιμή του αλουμινόχαρτου σε ρολά μεγάλου μεγέθους αναφορικά με τις τιμές του πρωτογενούς αλουμινίου που δημοσιεύονται στον SMM, έναν πάροχο πληροφοριών σχετικά με τις τιμές

διαφόρων μετάλλων, ο οποίος παραθέτει τις τιμές αυτές με βάση τις τιμές άμεσης παράδοσης (spot) στην περιοχή της Σαγκάης. Η έκδοση του SMM είναι εξαιρετικά αντιπροσωπευτική των εγχώριων τιμών του αλουμινίου. Οι τιμές αυτές παρακολουθούν πολύ στενά τις τιμές που διαμορφώνονται στο SHFE, όπου πραγματοποιούνται οι περισσότερες συναλλαγές στην Κίνα.

- (33) Το παγκόσμιο σημείο αναφοράς για την τιμή του πρωτογενούς αλουμινίου, το οποίο αποτελεί βασικό τύπο προϊόντος, είναι η διαμόρφωση της τιμής στο LME. Η τιμή του αλουμινίου στην εγχώρια κινεζική αγορά διαφέρει σημαντικά από τις τιμές του LME. Όπως φαίνεται στο παρακάτω γράφημα, η διαφορά της τιμής μεταξύ LME και SHFE κατά την ΠΕ κυμαινόταν από + 500 έως -90 δολάρια ΗΠΑ/τόνο. Κατά την περίοδο της έρευνας, η διαμόρφωση της τιμής στο LME, σε μέση μηνιαία βάση, ήταν κατά περισσότερο του 9 % υψηλότερη απ' ό,τι στο SHFE (καθαρή τιμή), με διαφορά που έφτανε ακόμη και το + 23 % στο μέσο της περιόδου. Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι κατά τη διάρκεια της τελευταίας φάσης της ΠΕ, όταν οι τιμές μειώθηκαν παγκοσμίως λόγω της συρρίκνωσης της ζήτησης στην αγορά, ήταν δυνατό να παρατηρηθεί η αντίθετη τάση στις τιμές του SHFE (με αποτέλεσμα τιμές ακόμη και πάνω από 3 % μεγαλύτερες από εκείνες του LME), γεγονός που καταδειχνει ακόμη περισσότερο τις στρεβλώσεις των τιμών που επικρατούν στην αγορά αυτή.

Τιμή στο LME για άμεση παράδοση (spot price) σε σύγκριση με την τιμή στο SHFE για άμεση παράδοση, όσον αφορά τα πλινθώματα αλουμινίου, κατά την ΠΕ



- (34) Η εν λόγω σημαντική απόκλιση τιμών του πρωτογενούς αλουμινίου σε σύγκριση με τον υπόλοιπο κόσμο, όπως εξηγείται ανωτέρω, θεωρείται ότι οφείλεται στον συνδυασμό μιας σειράς παραγόντων που υποκινούνται από το κράτος και μιας σημαντικής παρέμβασης του κράτους στην εγχώρια αγορά με διάφορα μέσα. Η κρατική επιρροή είχε ως αποτέλεσμα τη δημιουργία και την ύπαρξη μιας μάλλον απομονωμένης εγχώριας αγοράς για το πρωτογενές αλουμίνιο στην Κίνα, προστατευμένης από τις δυνάμεις της αγοράς.
- (35) Πρώτα από όλα, το SHFE ελέγχεται από τη Ρυθμιστική Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς της Κίνας («CSRC»). Το SHFE εκτελεί τα καθήκοντά του σύμφωνα με τον κανονισμό για τη διαχείριση των προθεσμιακών εμπορικών συναλλαγών, τα μέτρα για τη διαχείριση των προθεσμιακών συμβάσεων και τα καταστατικά τους. Πολλοί από αυτούς τους κανόνες που είχαν επιβληθεί από το κράτος και διέπουν τη λειτουργία

του χρηματιστηρίου συμβάλλουν στη χαμηλή μεταβλητότητα, στις στρεβλωμένες τιμές και στις τάσεις των τιμών στο SHFE: οι καθημερινές διακυμάνσεις των τιμών είναι περιορισμένες έως 4 % πάνω ή κάτω από την τιμή διακανονισμού της προηγούμενης ημέρας διαπραγμάτευσης, η διαπραγμάτευση γίνεται με χαμηλή συχνότητα (μέχρι την 15η ημέρα κάθε μήνα), η διάρκεια των συμβάσεων μελλοντικής εκπλήρωσης περιορίζεται σε διάστημα έως 12 μήνες, οι ανοικτές συμμετοχές από εμπόρους περιορίζονται σε ένα συγκεκριμένο ποσό, η κερδοσκοπία επί των τιμών είναι περιορισμένη.

- (36) Η πρόσβαση στο χρηματιστήριο περιορίζεται βάσει νόμου μόνο στους κινέζους εμπόρους που πρέπει επίσης να διαθέτουν έγκριση από CSRC προκειμένου να συναλλάσσονται στο χρηματιστήριο. Οι εκπρόσωποι των μελών του SHFE στην αγορά μπορούν να διενεργούν συναλλαγές κατόπιν αιτήματος των μελών του SHFE, δεν μπορούν να δέχονται

παραγγελίες από άλλους οργανισμούς και δεν μπορούν να συναλλάσσονται για ίδιο λογαριασμό. Οι πραγματικές παραδόσεις μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο σε εγκεκριμένη αποθήκη εντός της ΛΔΚ, σε αντίθεση με τα διεθνή χρηματιστήρια όπου η παράδοση μπορεί να πραγματοποιείται σε ολόκληρο τον κόσμο. Επιπλέον, δεδομένου ότι το χρηματιστήριο αποτελεί πλατφόρμα μόνο για φυσικές ανταλλαγές (δεν πωλούνται παράγωγα), οι κινεζικές αγορές αλουμινίου προστατεύονται πλήρως. Κατά συνέπεια, το αρμπιτράζ με το LME ή άλλες αγορές είναι πρακτικά αδύνατο και το χρηματιστήριο λειτουργεί σε απομόνωση από τις παγκόσμιες αγορές. Έτσι, δεν είναι δυνατόν να υπάρξει εξισορρόπηση μεταξύ αυτών των αγορών.

- (37) Δεύτερον, το κράτος παρεμβαίνει στο μηχανισμό καθορισμού τιμών στο SHFE, λόγω της θέσης του τόσο ως πωλητή πρωτογενούς αλουμινίου, όσο και ως αγοραστή μέσω της Κρατικής Υπηρεσίας Αποθεματικού και άλλων κρατικών φορέων. Για παράδειγμα, στα τέλη του 2008 η κινεζική κυβέρνηση θέσπισε μια δέσμη κινήτρων που αποσκοπούσε στον περιορισμό των επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης και η δέσμη των εν λόγω μέτρων περιελάμβανε ένα σχέδιο βάσει του οποίου η Κρατική Υπηρεσία Αποθεματικού θα αγόραζε αλουμίνιο από μεταλλουργία για να υποστηρίξει τις δραστηριότητές τους με τεχνητή αύξηση της εγχώριας ζήτησης, καθώς η παγκόσμια χρηματοοικονομική κρίση μείωσε την παγκόσμια ζήτηση. Οι εν λόγω αγορές που ρυθμίστηκαν από το κράτος στρέβλωσαν σημαντικά τις τιμές κατά το πρώτο εξάμηνο του 2009. Είναι ενδιαφέρον να σημειωθεί ότι στα τέλη της περιόδου έρευνας, οι τιμές της κινεζικής εγχώριας αγοράς κινήθηκαν προς την αντίθετη κατεύθυνση απ' ό,τι οι τιμές στις παγκόσμιες αγορές.
- (38) Το κινεζικό κράτος περιέγραψε την πολιτική των παρεμβάσεων του στον τομέα του αλουμινίου στο 12ο πενταετές του σχέδιο ανάπτυξης για το αλουμίνιο (2011-15). Το σχέδιο αναφέρεται σε «προσαρμογή φόρων, φορολογικές εκπτώσεις και άλλους οικονομικούς μοχλούς, και στον αυστηρό έλεγχο του συνολικού ποσού της επέκτασης και των εξαγωγών πρωτογενών προϊόντων». Στην πράξη αυτό σημαίνει ότι ένας συνδυασμός ειδικών φορολογικών καθεστώτων είναι προσαρμοσμένος στην προώθηση της βιομηχανίας αλουμινίου. Τα εργαλεία αυτά αποδαρρύνουν τις εξαγωγές πρωτογενούς αλουμινίου από τη ΛΔΚ, ενώ ενθαρρύνουν τις εισαγωγές και την παραγωγή προϊόντων επόμενου σταδίου (όπως το υπό εξέταση προϊόν) που περιέχουν αλουμίνιο, τόσο για τις εγχώριες όσο και τις εξαγωγικές αγορές.
- (39) Το σχέδιο αυτό συνεχίζει την πολιτική που εφαρμόζεται εδώ και πολλά χρόνια από προηγούμενα σχέδια. Επιπλέον, τα σχέδια αυτά έχουν εφαρμοστεί επί πολλά έτη και κατά την ΠΕ ίσχυαν διάφορα μέτρα εφαρμογής τα οποία περιγράφονται κατωτέρω. Πρόκειται για τα ακόλουθα:
- 1) έναν εξαγωγικό δασμό 17 % για το πρωτογενές αλουμίνιο και τα απορρίμματα αλουμινίου (σε σύγκριση με δασμό 0 % για το αλουμινόχαρτο σε μικρά ρολά) ·
 - 2) επιστροφή ΦΠΑ 0 % για το πρωτογενές αλουμίνιο (σε σύγκριση με έκπτωση 15 % για το αλουμινόχαρτο από τον Ιούνιο του 2009) ·
 - 3) εξάλειψη του εισαγωγικού δασμού 5 % για τα μέταλλα.
- (40) Έτσι, το κράτος χρησιμοποιεί τον συνδυασμό αυτών των μέτρων για να περιορίζει τις εξαγωγές του πρωτογενούς

αλουμινίου, πράγμα που με τη σειρά του συνεπάγεται αύξηση της εγχώριας προσφοράς και οδηγεί σε μείωση της τιμής του προϊόντος στην εγχώρια αγορά.

- (41) Η μεγάλη πλειονότητα των κινεζικών μεταλλουργιών αλουμινίου είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Τα διάφορα βιομηχανικά σχέδια που επηρεάζουν σαφώς την παραγωγική ικανότητα και την παραγωγή αλουμινίου, επί του παρόντος ιδίως το 12ο πενταετές σχέδιο (2011-2015) για τη βιομηχανία αλουμινίου, ενθαρρύνουν τη στρατηγική ανάπτυξη «των προϊόντων βαθιάς μεταποίησης αλουμινίου και την προώθηση της βιομηχανίας παραγωγής αλουμινίου για την περαιτέρω επέκταση της βιομηχανικής αλυσίδας».
- (42) Κατά συνέπεια, κρίθηκε ότι τα μέτρα που ελήφθησαν από το κινεζικό κράτος, όπως περιγράφονται ανωτέρω, αποδεικνύουν την υποκείμενη κρατική παρέμβαση στις αποφάσεις των εταιρειών όσον αφορά την απόκτηση πρώτων υλών και το κόστος παραγωγής τους. Πράγματι, το ισχύον κινεζικό σύστημα υψηλών εξαγωγικών δασμών και της μη επιστροφής του ΦΠΑ για τις εξαγωγές πρωτογενούς αλουμινίου, σε συνδυασμό με την απουσία εξαγωγικών φόρων και τη μερική επιστροφή του ΦΠΑ στις εξαγωγές των προϊόντων αλουμινίου επόμενου σταδίου, όπως το υπό εξέταση προϊόν, καθώς και η κρατική παρέμβαση στον καθορισμό των τιμών στο SHFE, έχουν ουσιαστικά οδηγήσει σε μια κατάσταση όπου οι τιμές του κινεζικού πρωτογενούς αλουμινίου και οι τιμές των προϊόντων αλουμινίου επόμενου σταδίου (που χρησιμοποιούνται και ως πρώτη ύλη για την παραγωγή άλλων προϊόντων αλουμινίου) είναι αποτέλεσμα της κρατικής παρέμβασης, ανεξαρτήτως των διακυμάνσεων των τιμών στις διεθνείς αγορές. Αυτό έχει άμεση επίδραση στις αποφάσεις των εταιρειών όσον αφορά την προμήθεια πρώτων υλών αλουμινίου επόμενου σταδίου. Οι τιμές του αλουμινίου υπήρξαν πάντα στρεβλωμένες και, εκτός από ένα πολύ περιορισμένο χρονικό διάστημα –όταν, όπως προαναφέρθηκε υπήρξε θέμα άλλων κρατικών προτεραιοτήτων στρέβλωσης, το γεγονός αυτό έχει προσφέρει αθέμιτο πλεονέκτημα στους κινέζους παραγωγούς αλουμινόχαρτου.
- (43) Λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτογενές αλουμίνιο αποτελεί περίπου το 60 % του κόστους παραγωγής αλουμινόχαρτου σε μικρά ρολά, αυτή η διαφορά επιφέρει σημαντικό αθέμιτο πλεονέκτημα κόστους για τους κινέζους παραγωγούς, το οποίο για ένα βασικό προϊόν όπως το αλουμινόχαρτο σε μικρά ρολά είναι αποφασιστικής σημασίας.
- (44) Η εταιρεία CeDo Shanghai αμφισβήτησε τις διαπιστώσεις της Επιτροπής, μόλις της γνωστοποιήθηκαν. Πρώτον, ισχυρίστηκε ότι ορισμένες διαπιστώσεις της Επιτροπής είναι εσφαλμένες και ασυνεπείς, γεγονός που επηρεάζει αρνητικά το συνολικό πόρισμα όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις των εταιρειών στη ΛΔΚ. Ειδικότερα, ανέφερε ότι η πρόσβαση στο SHFE δεν περιορίζεται στους κινέζους υπηκόους, δεδομένου ότι είναι δυνατό το άνοιγμα λογαριασμών με μεσίτες οι οποίοι έχουν άδεια συναλλαγών στο SHFE. Συνολικά, η εταιρεία δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι υπάρχουν ελεγχόμενες δράσεις από την πλευρά του κινεζικού κράτους αλλά, κατά την άποψή της, στόχος των δράσεων αυτών δεν είναι η στρέβλωση των τιμών και η εξασφάλιση χαμηλής μεταβλητότητας στην αγορά, αλλά μάλλον η αποτροπή της κερδοσκοπίας και ενδεχόμενων σφαλμάτων κατά τη διενέργεια των συναλλαγών. Δεύτερον, η εταιρεία ισχυρίστηκε

ότι οι διακυμάνσεις των τιμών και τα κενά μεταξύ LME και SHFE ήταν μάλλον περιορισμένα κατά την ΠΕ, συμπεριλαμβανομένης μιάς περιόδου όπου οι τιμές στη ΛΔΚ ήταν ακόμη υψηλότερες απ' ό, τι σε άλλες χώρες. Ως εκ τούτου, το πλεονέκτημα από πλευράς κόστους των κινέζων παραγωγών που θα υπήρχε λόγω της συμπίεσης των τιμών είναι ελάχιστο, ή και μηδενικό. Περαιτέρω, η εταιρεία εξηγεί ότι η αντιστροφή των τάσεων των τιμών στο τέλος της ΠΕ οφειλόταν στο γεγονός ότι η κινεζική οικονομία συνέχιζε να επεκτείνεται στα τέλη του 2011 και ότι δεν ήταν αποτέλεσμα στρεβλώσεων που προκαλούνται από το κράτος. Τέλος, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η προαναφερθέντες μηχανισμοί ή οι διαδικασίες δεν έχουν σημαντική επίδραση στις αποφάσεις της εταιρείας όσον αφορά τις δαπάνες της και τις πολιτικές τιμολόγησης που εφαρμόζει.

(45) Οι δηλώσεις της εταιρείας δεν αντιφάσκουν με τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι μόνον οι κινέζοι έμποροι επιτρέπεται να συναλλάσσονται στο συγκεκριμένο χρηματιστήριο. Ως προς το σκοπό και τον στόχο των ενεργειών του κράτους, οι δηλώσεις της εταιρείας είναι υποθετικές και στο παρόν στάδιο, δεν έχουν παρασχεθεί αποδεικτικά στοιχεία. Περαιτέρω, δεν έχει σημασία ο λόγος για τον οποίο θεοπίστηκαν αυτοί οι κανονισμοί και οι περιορισμοί. Αυτό που έχει σημασία είναι το συνολικό αποτέλεσμα, δηλαδή η δημιουργία μιας προστατευμένης εγχώριας αγοράς αλουμινίου, όπου οι τάσεις των τιμών δεν ακολουθούν τις τάσεις των τιμών στις παγκόσμιες αγορές. Σχετικά με το θέμα αυτό, σημειώνεται επίσης ότι κατά την κοινοποίηση, οι κινεζικές αρχές δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με αυτό το σημείο. Όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 43 ανωτέρω, η στρέβλωση στην κινεζική αγορά αλουμινίου (μειόν 9 % διαφορά στην τιμή κατά την ΠΕ) είναι τόσο σημαντική, ώστε να προκαλεί σημαντικό αθέμιτο πλεονέκτημα κόστους για τους κινέζους παραγωγούς ενός βασικού τύπου προϊόντος, όπως είναι το υπό εξέταση προϊόν. Αυτό το πλεονέκτημα από πλευράς κόστους δεν μπορεί να εξηγηθεί από κανένα ανταγωνιστικό πλεονέκτημα των κινέζων παραγωγών αλουμινίου. Τέλος, όλες οι συνεργαζόμενες εταιρείες αγόραζαν τις πρώτες ύλες τους στην εγχώρια αγορά της Κίνας βάσει συμβάσεων που συνδέονται με δείκτη με τους τοπικούς δείκτες τιμών για το αλουμίνιο. Συνεπώς, οι ατομικές αποφάσεις των εταιρειών επηρεάζονται εμφανώς από τις ενέργειες του κράτους και διαμορφώνεται μια στρεβλωμένη αγορά για το αλουμίνιο.

(46) Η εταιρεία Blue Diamond εξήγησε ότι οι τιμές της SMM δεν καθορίζονται από το κράτος και ότι η SMM είναι παρόμοια με το LME, δεδομένου ότι είναι δημόσιες πηγές πληροφοριών. Η Επιτροπή δεν είχε διαπιστώσει ότι οι τιμές ήταν άμεσα καθοριζόμενες από το κράτος και, επομένως, η συγκεκριμένη παρατήρηση δεν ευσταθεί. Δεύτερον, το γεγονός ότι οι τιμές είναι διαθέσιμες στο κοινό δεν εξασφαλίζει αυτομάτως ότι διαμορφώνονται βάσει των δυνάμεων της αγοράς.

1.1.2. Ατομικά συμπεράσματα για κάθε εταιρεία όσον αφορά τα κριτήρια 2 έως 5

(47) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η CeDo Shanghai δεν πληρούσε το κριτήριο 3, επειδή η εξόφληση ενός δανείου της σε ξένο νόμισμα υπόκειται στην έγκριση της υπηρεσίας ξένου συναλλάγματος, γεγονός που θεωρείται ότι έχει στρεβλωτική επίδραση στις αποφάσεις της εταιρείας για το δανεισμό και, συνεπώς, την οικονομική της κατάσταση.

(48) Η CeDo Shanghai αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής αναφορικά με το κριτήριο 3. Ισχυρίστηκε ότι η καταχώριση στην υπηρεσία ξένου συναλλάγματος είναι μια εθνική πρακτική που εφαρμόζεται σε κάθε εταιρεία η οποία εξοφλεί δανειοληπτικές πράξεις από το εξωτερικό και ότι συνιστά, απλώς, χρηστή διακυβέρνηση από τις κινεζικές χρηματοπιστωτικές αρχές προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούνται καταχρηστικές συναλλαγές για τη διοχέτευση κεφαλαίων εκτός της Κίνας. Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι ούτε το κόστος παραγωγής της, ούτε η γενική οικονομική της κατάσταση εξαρτώνται με οποιονδήποτε τρόπο από την εν λόγω έγκριση. Συνεπώς, η CeDo ισχυρίστηκε ότι ο ορισμός που δίνει η Επιτροπή στο κριτήριο 3 από την άποψη αυτή είναι ανεπαρκής.

(49) Οι αποφάσεις χρηματοδότησης είναι σαφώς μια από τις σημαντικότερες αποφάσεις για τις επιχειρήσεις. Ο κανονισμός για το εξωτερικό χρέος που παρέχεται από την CeDo σαφώς θεσπίζει μια διαδικασία έγκρισης για δανειοληψίες που προέρχονται από χώρες εκτός της Κίνας. Επομένως, οι αποφάσεις των εταιρειών για λήψη χρηματοδότησης από το εξωτερικό, υπόκεινται στην έγκριση του κράτους, γεγονός που δημιουργεί στρέβλωση στην οικονομική τους κατάσταση. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της εταιρείας απορρίφθηκαν.

(50) Η Blue Diamond δεν πληρούσε το κριτήριο 1 για έναν ακόμη λόγο, επειδή κάνει χρήση παράταξης της απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος. Δεν πληρούσε ούτε το κριτήριο 2, διότι δεν διαθέτει μια σαφή δέσμη βασικών λογιστικών καταγραφών, υποκειμένων σε έλεγχο σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, που θα έπρεπε να εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις. Τέλος, η εταιρεία δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι πληροί το κριτήριο 3, εφόσον χρησιμοποιεί βιομηχανικές εγκαταστάσεις δωρεάν, γεγονός που στρεβλώνει το κόστος και την οικονομική της κατάσταση.

(51) Η εταιρεία αμφισβήτησε ορισμένες από αυτές τις διαπιστώσεις. Ισχυρίστηκε ότι η απαλλαγή από τον φόρο δεν έχει κανένα αντίκτυπο στις τιμές εξαγωγής, οι οποίες βρίσκονται στο επίκεντρο των ερευνών αντιντάμπινγκ. Ισχυρίστηκε επίσης ότι έχει ακολουθήσει τους κινεζικούς κανόνες σχετικά με τον ΦΠΑ στο λογιστικό της σύστημα και εξήγησε ότι οι διαφορές των εγγραφών για τις πωλήσεις και των λογιστικών εγγραφών ήταν αποτέλεσμα των συμβατικών όρων και δεν συνιστούσαν πάγια πρακτική που ακολουθείται από την εταιρεία. Η εταιρεία επιβεβαίωσε επίσης ότι χρησιμοποιεί μια σημαντική βιομηχανική περιοχή δωρεάν βάσει συμφωνίας.

(52) Οι παρατηρήσεις σχετικά με την διπλή τιμολόγηση αναφύονταν στην εξήγηση και τα αποδεικτικά στοιχεία που είχαν παρασχεθεί κατά την επιτόπια έρευνα. Δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη διπλή τιμολόγηση και τον τρόπο με τον οποίο η πρακτική απόσβεσης της εταιρείας ήταν σύμφωνη με τους κινεζικούς κανόνες για το ΦΠΑ, όπως ισχυρίστηκε η εταιρεία. Τέλος, η εταιρεία επιβεβαίωσε τις διαπιστώσεις για τις φορολογικές απαλλαγές και την δωρεάν χρήση βιομηχανικών ακινήτων. Σημειώνεται σχετικά με αυτό ότι τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των αιτήσεων για αναγνώριση ΚΟΑ δεν αφορούν

στο σύνολό τους αυστηρά τις τιμές εξαγωγής, αλλά χρησιμοποιούν για να προσδιορίζεται αν επικρατούν συνθήκες οικονομίας της αγοράς για τον παραγωγό όσον αφορά την παραγωγή και πώληση του υπό εξέταση ομοειδούς προϊόντος. Επιπλέον, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν ζήτησε ατομική εξέταση, ούτε επιλέχθηκε για το δείγμα, δεν ζητήθηκαν στοιχεία σχετικά με τις τιμές εξαγωγής της.

- (53) Επομένως, δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ σε καμία από τις δύο εταιρείες.

1.2. Ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)

- (54) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, επιβάλλεται ενδεχομένως δασμός σε επίπεδο χώρας για τις χώρες που υπάγονται στο εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Εν συντομία, και για λόγους ευκολότερης αναφοράς και μόνον, τα εν λόγω κριτήρια παρατίθενται παρακάτω:

- σε περίπτωση εταιρειών που ελέγχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αλλοδαπούς ή από κοινές επιχειρήσεις, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατρίζουν κεφάλαια και κέρδη·
- οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες των εξαγόμενων προϊόντων και οι όροι και προϋποθέσεις πώλησης καθορίζονται ελεύθερα·
- η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες. Οι κρατικοί υπάλληλοι που έχουν καθήκοντα στο διοικητικό συμβούλιο ή κατέχουν βασικές διευθυντικές θέσεις πρέπει να αποτελούν μειονότητα, ή διαφορετικά πρέπει να αποδειχθεί ότι η εταιρεία είναι παρόλα αυτά επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση·
- οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές μετατροπής της αγοράς· και
- η κρατική παρέμβαση δεν είναι τέτοια ώστε να επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων σε περίπτωση που καθοριστούν διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές για μεμονωμένους εξαγωγείς.

- (55) Όλες οι εταιρείες του δείγματος και η Blue Diamond ζήτησαν ΑΜ. Οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάστηκαν. Η έρευνα κατέδειξε ότι όλες οι εταιρείες του δείγματος και η Blue Diamond πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

- (56) Συνεπώς, χορηγήθηκε ΑΜ σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και στη Blue Diamond.

2. Ανάλογη χώρα

- (57) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ θα καθοριστεί με βάση τις εγχώριες τιμές ή την κατασκευασμένη κανονική αξία σε ανάλογη χώρα.

- (58) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής

αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή της χώρας αυτής.

- (59) Καμία ουσιαστική παρατήρηση δεν παραλήφθηκε αναφορικά με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ») ως προτεινόμενη ανάλογη χώρα. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρότεινε παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος από εναλλακτική ανάλογη χώρα.

- (60) Ωστόσο, δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς στις ΗΠΑ, παρόλο που η Επιτροπή επικοινωνήσε με όλους τους γνωστούς παραγωγούς στις ΗΠΑ κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία παραγωγών σε άλλες τρίτες χώρες οι οποίες αναφέρονταν στην καταγγελία, όπως το Μεξικό και η Νότια Αφρική, αλλά δεν υπήρξε συνεργασία ούτε από τις εν λόγω χώρες.

- (61) Η Επιτροπή, μέσω δικών της ερευνών, προσπάθησε να εντοπίσει τυχόν πρόσθετους παραγωγούς σε τρίτες χώρες. Κατά συνέπεια, έστειλε επιστολές και ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς σε άλλες τρίτες χώρες (Τουρκία, Ινδία, Νότια Κορέα).

- (62) Δύο τούρκοι παραγωγοί αναγγέλθηκαν και επέδειξαν προθυμία να συνεργαστούν. Τελικά ο ένας από τους δύο υπέβαλε πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο και δέχθηκε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του.

- (63) Η Επιτροπή τοποθέτησε την αξιολόγησή της σχετικά με την καταλληλότητα της Τουρκίας ως ανάλογης χώρας στον μη εμπιστευτικό φάκελο προς επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε παρατηρήσεις όσον αφορά την επιλογή της Τουρκίας ως ανάλογης χώρας στην παρούσα περίπτωση.

- (64) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η Τουρκία είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3. Κανονική αξία

- (65) Δεδομένου ότι καμία από τις εταιρείες που ζήτησαν αναγνώριση ΚΟΑ δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι πληροί τα κριτήρια ΚΟΑ και ότι οι δύο άλλες εταιρείες που είχαν επιλεγεί για να αποτελέσουν μέρος του δείγματος δεν υπέβαλαν αίτηση για αναγνώριση ΚΟΑ, η κανονική αξία για όλους τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς καθορίστηκε, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 57 ανωτέρω, με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές ή την κατασκευασμένη κανονική αξία στην Τουρκία για το ομοειδές προϊόν. Μετά την επιλογή των καταβληθεισών ή καταβλητέων τιμών στην Ένωση, υπολογίστηκε η κανονική αξία με βάση στοιχεία που επαληθεύτηκαν στις εγκαταστάσεις του συνεργαζόμενου τούρκου παραγωγού ο οποίος αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω.

- (66) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές. Διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον τούρκο συνεργαζόμενο παραγωγό ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

- (67) Εν συνεχεία, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εν λόγω πωλήσεις μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες. Οι συναλλαγές των εγχώριων πωλήσεων θεωρήθηκαν επικερδείς στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η τιμή μονάδας ήταν ίση ή μεγαλύτερη από το κόστος παραγωγής. Συνεπώς καθορίστηκε το κόστος παραγωγής στην τουρκική αγορά κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (68) Για εκείνους τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους άνω του 80 % του όγκου των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε τιμές άνω του κόστους και η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης αυτού του τύπου ήταν ίση ή μεγαλύτερη του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος του συνόλου των πραγματικών εγχώριων τιμών πώλησης του εν λόγω τύπου, ανεξάρτητα από το εάν οι πωλήσεις αυτές ήταν επικερδείς ή όχι.
- (69) Στις περιπτώσεις όπου ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου, ή αν η μέση σταθμισμένη τιμή του συγκεκριμένου τύπου ήταν κατώτερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως μέση σταθμισμένη τιμή μόνο των επικερδών εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (70) Στις περιπτώσεις που δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις για έναν συγκεκριμένο τύπο προϊόντος από τον συνεργαζόμενο τούρκο παραγωγό, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (71) Για τους τύπους του προϊόντος που δεν πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά από τον συνεργαζόμενο τούρκο παραγωγό αλλά πωλήθηκαν σε άλλες αγορές, η κανονική αξία κατασκευάστηκε προσθέτοντας στο κόστος παραγωγής του ίδιου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε άλλες αγορές τα Π&ΓΔ και το κέρδος. Για εκείνους τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν από τον συνεργαζόμενο τούρκο παραγωγό, η κανονική αξία κατασκευάστηκε προσθέτοντας στο κόστος παραγωγής όλων των τύπων προϊόντος τα Π&ΓΔ και το κέρδος.
- (72) Δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα ποσά για τα έξοδα Π&ΓΔ και το κέρδος υπολογίστηκαν με βάση τα πραγματικά στοιχεία που αφορούν την παραγωγή και τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον τούρκο παραγωγό, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

4. Τιμές εξαγωγής

- (73) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών με έδρα την Ένωση.
- (74) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγές στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις πραγματικά κατα-

βληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το υπό εξέταση προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

- (75) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγές προς την Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών με έδρα την Ένωση, οι τιμές των εξαγωγών καθορίστηκαν βάσει των τιμών της πρώτης μεταπώλησης από τις συνδεδεμένες αυτές εταιρείες σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές για όλες τις δαπάνες που προέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, όπου περιλαμβάνονται τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος. Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, χρησιμοποιήθηκε το κέρδος που πραγματοποίησαν δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος, αφού το πραγματικό κέρδος του συνδεδεμένου εισαγωγέα δεν κρίθηκε αξιόπιστο εξαιτίας της σχέσης μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου εισαγωγέα.

5. Σύγκριση

- (76) Δεδομένου ότι οι κινεζικές εισαγωγές διατίθεντο με ιδιωτικό σήμα, οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν μόνο βάσει των πωλήσεων προϊόντων ιδιωτικού σήματος από την τουρκική εταιρεία που συνεργάστηκε.
- (77) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές για τους έμμεσους φόρους, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, χειρισμού, εγγύησης και πίστωσης σε όλες τις περιπτώσεις όπου θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και τεκμηριωμένες με επαληθευμένα στοιχεία. Το βάρος της συσκευασίας δεν ελήφθη υπόψη για τη σύγκριση.
- (78) Από τη χρήση του συστήματος PCN για την ταξινόμηση των τύπων του προϊόντος προέκυψε ότι υπήρχε χαμηλός βαθμός ευθυγράμμισης για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα. Όπου δεν έγινε δυνατόν να προσδιοριστεί άμεση ευθυγράμμιση, συγκρίθηκαν παρόμοιοι τύποι και έγιναν διορθώσεις για τις διαφορές, όπως οι τύποι συσκευασίας. Όπου χρησιμοποιήθηκε η παρόμοια τεχνική, οι λεπτομέρειες γνωστοποιήθηκαν στο ενδιαφερόμενο μέρος.

6. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (79) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα προσδιορίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής, εκφρασμένο ως ποσοστό επί τοις εκατό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού.
- (80) Υπολογίστηκε ένας σταθμισμένος μέσος όρος των εν λόγω τριών περιθωρίων ντάμπινγκ για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα.

- (81) Δεδομένου ότι ο βαθμός συνεργασίας από τη ΛΔΚ ήταν χαμηλός (περίπου 60 %), θεωρείται σκόπιμο ότι το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ θα πρέπει να βασιστεί στις συναλλαγές με το υψηλότερο επίπεδο ντάμπινγκ των συνεργασθέντων εξαγωγέων.
- (82) Ως εκ τούτου, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Πίνακας 1

Περιθώρια ντάμπινγκ

Επωνυμία εταιρείας	Κατάσταση	Περιθώριο ντάμπινγκ
CeDo Shanghai Co. Ltd.	AM	39,3 %
Ningbo Times Co. Ltd.	AM	31,4 %
Ningbo Favoured Commodity Co. Ltd.	AM	28,6 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρίες		35,2 %
Εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ		43,4 %

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. Παραγωγή της ένωσης και κλάδος παραγωγής της ένωσης

- (83) Στην Ένωση υπάρχουν 31 παραγωγοί ή ομάδες παραγωγών του ομοειδούς προϊόντος, οι περισσότεροι από τους οποίους είναι σχετικά μικροί. Θα αναφέρονται στη συνέχεια ως «ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ο καταγγέλλων, η Eurométaux, ενήργησε για λογαριασμό επτά παραγωγών, των οποίων η συλλογική παραγωγή, κατά την ΠΕ, ανερχόταν σε περίπου 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού σε ρολά. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι τα στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων, όπως εξετάστηκαν σε αντιπαραβολή με άλλες διαθέσιμες πηγές, κάλυπταν όλες τις γνωστές εταιρείες που παράγουν και πωλούν το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης. Σε αυτή τη βάση, εκτιμήθηκε ότι η συνολική ενωσιακή παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος ανήλθε σε 91 000 τόνους κατά την ΠΕ. Δεδομένου ότι, μέσω του καταγγέλλοντος, συγκεντρώθηκαν ή διατέθηκαν πληροφορίες από όλες τις γνωστές εταιρείες που παράγουν και πωλούν το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, οι πληροφορίες αυτές θα χρησιμοποιηθούν ως μακροοικονομικοί δείκτες στην παρούσα έρευνα.

2. Κατανάλωση της ένωσης

- (84) Η κατανάλωση της Ένωσης καθορίστηκε με βάση τον όγκο των πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, συν τις εισαγωγές στην ενωσιακή αγορά. Τα εν λόγω στοιχεία παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα και ήταν διαθέσιμα για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα στοιχεία που παρασχέθηκαν για τους παραγωγούς της Ένω-

σης υποβλήθηκαν σε διασταυρούμενο έλεγχο με τα δεδομένα που έλαβε η Επιτροπή από τα αποτελέσματα της δειγματοληψίας. Τα δεδομένα που αφορούν τις εισαγωγές για το υπό εξέταση προϊόν τόσο για την υπό εξέταση χώρα, όσο και για τρίτες χώρες, υποβλήθηκαν σε διασταυρούμενο έλεγχο με τα δεδομένα COMEXT που ήταν διαθέσιμα στην Eurostat. Ο καταγγέλλων επισήμανε ότι τα αριθμητικά του στοιχεία για τις πωλήσεις στην ενωσιακή αγορά περιλάμβαναν ορισμένες ποσότητες που παράγονται στη ΛΔΚ οι οποίες είχαν ήδη συμπεριληφθεί στα στοιχεία για τις εισαγωγές. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε μείωση στον όγκο των πωλήσεων ορισμένων παραγωγών της ΕΕ που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, οι οποίοι επίσης πραγματοποιούσαν εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Η μείωση αυτή εμπόδισε τη διπλή καταμέτρηση αυτών των όγκων πωλήσεων στη συνολική κατανάλωση.

- (85) Με βάση τα ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση στην ΕΕ (τόνοι)

	2008	2009	2010	ΠΕ
Συνολικές εισαγωγές	4 600	7 600	10 300	14 300
Παραγωγή της Ένωσης που πωλήθηκε στην αγορά της Ένωσης	91 000	91 500	87 700	82 456
Συνολική κατανάλωση	95 600	99 100	98 000	96 756
Δείκτης (2008 = 100)	100	104	103	101

- (86) Η συνολική κατανάλωση στην αγορά της ΕΕ παρουσίασε μόνο ελαφρές διακυμάνσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο λόγος για αυτή τη σταθερότητα είναι ότι η αγορά της ΕΕ για το υπό εξέταση προϊόν είναι ώριμη και, δεδομένου ότι το προϊόν χρησιμοποιείται συνήθως για οικιακές χρήσεις, δεν υπέστη διακυμάνσεις παρά την οικονομική κρίση.

3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

3.1. Όγκοι και μερίδιο αγοράς

- (87) Οι όγκοι εισαγωγών προέκυψαν από τον καταγγέλλοντα, που προσαρμόσε τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat με βάση τη γνώση του για την αγορά. Η προσαρμογή ήταν αναγκαία επειδή οι στατιστικές των κωδικών ΣΟ περιλαμβάνουν εισαγωγές που δεν αφορούν το υπό εξέταση προϊόν. Η προσαρμογή έγινε με βάση τη γνώση σχετικά με τις εξαγωγές στην αγορά της ΕΕ από τις διάφορες χώρες εξαγωγής και σχετικά με την τιμή εισαγωγής, που παρέχει ενδείξεις για το αν οι εισαγωγές αφορούσαν το υπό εξέταση προϊόν. Τα αναλυτικά στοιχεία και η μεθοδολογία κοινοποιήθηκαν στα ενδιαφερόμενα μέρη με το παράρτημα 3 της καταγγελίας. Στη βάση αυτή, οι εισαγωγές στην Ένωση από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου:

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

	2008	2009	2010	ΠΕ
Εισαγωγές από τη ΛΔΚ (τόνοι)	4 270	6 836	9 839	12 994
Δείκτης (2008 = 100)	100	160	230	304
Μερίδιο αγοράς	4,5 %	6,9 %	10,0 %	13,4 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	154	225	301

Πηγή: Καταγγέλλων

- (88) Ύστερα από την έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με την κύρια πρώτη ύλη και το προϊόν προηγούμενου σταδίου (αλουμινόχαρτο σε ρολά μεγάλου μεγέθους), που είχε ως αποτέλεσμα την επιβολή δασμών, το 2009, στους κινέζους παραγωγούς, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε σημαντικά. Ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε κατά περισσότερο από 200 % καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.
- (89) Ομοίως, το μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς σημείωσε σταθερή ανοδική τάση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, από 4,5 % το 2008 σε 13,4 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

3.2. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και υποτιμολόγηση

- (90) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

	2008	2009	2010	ΠΕ
Μέση τιμή CIF σε ευρώ/τόνο	(*)	2 335	2 600	2 518
Δείκτης (2009 = 100)	(*)	100	111	108

(*) Η τιμή δεν είναι διαθέσιμη επειδή ο κωδικός ΣΟ 7607 11 11 για το αλουμινόχαρτο δημιουργήθηκε το 2009

Πηγή: Eurostat.

- (91) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι κινεζικές τιμές εισαγωγής ακολουθούν, σε μεγάλο βαθμό, τις κινεζικές τιμές των πρώτων υλών (κυρίως τα κράματα του αλουμινίου). Ωστόσο, οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά 3 % κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2010 σε μια εποχή που οι τιμές των πρώτων υλών αυξήθηκαν κατά περίπου 4 % (βλέπε πίνακα κατωτέρω).

Πίνακας 4

Εξέλιξη των μέσων κινεζικών τιμών αλουμινίου

	2008	2009	2010	ΠΕ
Μηνιαία δειγματοληπτική σταθμισμένη μέση τιμή του SHFE ανά τόνο (ευρώ)	1 408	1 187	1 467	1 523
Δείκτης (2008 = 100)	100	84	104	108

Πηγή: Shanghai Futures Exchange (SHFE) εξαιρουμένου του ΦΠΑ

- (92) Επειδή όλες οι γνωστές κινεζικές εισαγωγές αφορούσαν ιδιωτικά σήματα, οι συγκρίσεις όσον αφορά την πώληση σε χαμηλότερες τιμές πραγματοποιήθηκαν στη βάση των πωλήσεων μόνο προϊόντων ιδιωτικού σήματος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (93) Για να προσδιοριστούν οι πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των σταθμισμένων μέσων τιμών πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών εισαγωγής από τους συνεργασθέντες κινέζους παραγωγούς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF κατάλληλα προσαρμοσμένο για να ληφθούν υπόψη οι υφιστάμενοι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (94) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, εκφραζόμενο ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα κατά τη διάρκεια της ΠΕ, έδειξε ένα σταθμισμένο μέσο περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης της τάξης του 10,0 % από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.

4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της ένωσης

4.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (95) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (96) Οι μακροοικονομικοί δείκτες (παραγωγή, ικανότητα, χρησιμοποίηση της ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη και ποσοστό των περιθωρίων του ντάμπινγκ) εξετάστηκαν για το σύνολο του κλάδου παραγωγής της ΕΕ. Η αξιολόγηση βασίστηκε στα στοιχεία που παρέσχε ο καταγγέλλων, τα οποία διασταυρώθηκαν με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης.
- (97) Η ανάλυση των μικροοικονομικών δεικτών (μέσες τιμές μονάδας, απασχόληση, μισθοί, παραγωγικότητα, αποθέματα, αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των

επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων) πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο παραγωγών της Ένωσης που περιελήφθησαν στο δείγμα. Η εξέταση στηρίχτηκε στις πληροφορίες που υπέβαλαν οι εν λόγω παραγωγοί, αφού αυτές επαληθεύτηκαν δεόντως.

4.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 5

Συνολική παραγωγή της Ένωσης, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	95 500	95 000	93 000	91 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	99	97	95
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	160 000	164 000	164 000	164 000
Δείκτης (2008 = 100)	100	103	103	103
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	59,7 %	57,9 %	56,7 %	55,5 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	97	95	93

- (98) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι η παραγωγή μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο παρά το γεγονός ότι η κατανάλωση παρέμεινε σταθερή σε όλη τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Μολονότι η ικανότητα παραγωγής παρέμεινε μετρίως σταθερή κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησε την ίδια πτωτική τάση με την παραγωγή.

4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της ΕΕ (τόνοι)	91 000	91 500	87 700	82 456
Δείκτης (2008 = 100)	100	101	96	91
Μερίδιο αγοράς	95,2 %	92,3 %	89,5 %	85,2 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	97	94	90

- (99) Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 9 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε συνεχώς από 95,2 % το 2008 σε 85,2 % κατά την ΠΕ.

4.2.3. Ανάπτυξη

- (100) Η πτώση του όγκου πωλήσεων της ΕΕ και του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο θα πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της σταθερής κατανάλωσης κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 85.

4.3. Στοιχεία από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος (μικροοικονομικοί δείκτες)

4.3.1. Μέσες μοναδιαίες τιμές στην Ένωση και κόστος παραγωγής

Πίνακας 7

Τιμές πώλησης

	2008	2009	2010	ΠΕ
Τιμή μονάδας στην ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ευρώ ανά τόνο)	4 479	3 950	4 237	4 378
Δείκτης (2008 = 100)	100	88	95	98

- (101) Η εξέλιξη του μέσου όρου των τιμών πώλησης (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων με και χωρίς εμπορικό σήμα) δείχνει μείωση κατά 2 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Εντούτοις, οι τιμές πώλησης δεν θεωρήθηκε ότι αποτελούσαν αξιόπιστο δείκτη της ζημίας, επειδή είχαν επηρεαστεί σε μεγάλο βαθμό από τις τιμές των πρώτων υλών (κυρίως αλουμίνιο) που παρουσίασαν παρόμοιες τάσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Συνολικά, οι τιμές το 2010 και κατά την ΠΕ υπέστησαν συμπίεση λόγω της υποτιμολόγησης που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 94 ανωτέρω.

4.3.2. Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

Πίνακας 8

Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

	2008	2009	2010	ΠΕ
Αριθμός απασχολούμενων	301	314	287	284
Δείκτης (2008 = 100)	100	104	95	94
Παραγωγικότητα (μονάδα/απασχολούμενο)	143	138	141	138
Δείκτης (2008 = 100)	100	96	98	96
Αποδοχές ανά εργαζόμενο	41 070	38 913	44 115	43 600
Δείκτης (2008 = 100)	100	95	107	106

- (102) Ο αριθμός των απασχολούμενων μειώθηκε κατά 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρά το γεγονός ότι οι αποδοχές ανά εργαζόμενο αυξήθηκαν ελαφρά. Επιπλέον, η μείωση των εργαζομένων δεν είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της παραγωγικότητας, επειδή η απώλεια σε όγκο πωλήσεων, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 99 ανωτέρω, ήταν ακόμη σημαντικότερη. Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εκφραζόμενη ως όγκος παραγωγής ανά απασχολούμενο ετησίως, μειώθηκε ελαφρά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Έφθασε το χαμηλότερο επίπεδο της το 2009, μετά το οποίο άρχισε να ανακάμπτει το 2010, χωρίς όμως να φθάσει τα αρχικά επίπεδά της. Κατά την ΠΕ η παραγωγικότητα επέστρεψε στο χαμηλότερο επίπεδο του 2009.

4.3.3. Αποθέματα

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2008	2009	2010	ΠΕ
Τελικό απόθεμα	2 873	2 994	3 092	3 534
Δείκτης (2008 = 100)	100	104	108	123
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	6,7 %	6,9 %	7,7 %	9,1 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	104	115	136

- (103) Παρόλο που οι εταιρείες που περιλαμβάνονταν στο δείγμα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης διατήρησαν τα αποθέματά τους σε χαμηλό επίπεδο χρησιμοποιώντας ένα σύστημα παραγωγής βάσει παραγγελιών, μερικά κοινά προϊόντα φυλάσσονταν σε απόθεμα. Το επίπεδο των αποθεμάτων αυξήθηκε σημαντικά τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και ως

ποσοστό της παραγωγής. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, το επίπεδο των αποθεμάτων στο τέλος του έτους αυξήθηκε από 6,7 % σε 9,1 %.

4.3.4. Αποδοτικότητα, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

Πίνακας 10

Αποδοτικότητα

	2008	2009	2010	ΠΕ
Αποδοτικότητα των πωλήσεων της ΕΕ (% των καθαρών πωλήσεων)	2,7 %	6,2 %	2,7 %	0,7 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	231	101	27

- (104) Η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προσδιορίστηκε με την έκφραση του καθαρού κέρδους από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος πριν από την καταβολή των φόρων ως ποσοστού του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η κερδοφορία που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό έφτασε στο ανώτατο επίπεδο της το 2009 λόγω του μειωμένου κόστους αγοράς της κύριας πρώτης ύλης (δηλαδή του αλουμινίου). Τα κέρδη μειώθηκαν από το 2009 και μετά και έφθασαν το 0,7 % κατά την ΠΕ. Αυτά τα στοιχεία κερδοφορίας καλύπτουν όλα τα τμήματα της αγοράς, συμπεριλαμβανομένου του σχετικά κερδοφόρου τμήματος των επώνυμων σημάτων, το οποίο υφίστατο πολύ μικρότερο βαθμό ανταγωνισμού από τις φθηνές κινεζικές εισαγωγές. Πράγματι, το τμήμα ιδιωτικού σήματος υφίστατο σημαντικές ζημιές κατά την ΠΕ.
- (105) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων δεν είχε αναφερθεί ως σοβαρό πρόβλημα από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

Πίνακας 11

Ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων (ΑΕ)

	2008	2009	2010	ΠΕ
Ταμειακές ροές	12 716 283	17 369 815	12 030 581	7 771 917
Δείκτης (2008 = 100)	100	137	95	61
Επενδύσεις (ευρώ)	4 604 286	2 167 756	2 770 090	1 716 570
Δείκτης (2008 = 100)	100	47	60	37
Απόδοση των επενδύσεων	33,3 %	68,7 %	27,2 %	7,4 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	206	82	22

- (106) Η τάση των ταμειακών ροών, που συνίστανται στην ικανότητα του κλάδου να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, καθώς και η απόδοση των επενδύσεων, παρουσίασαν παρόμοια αρνητική τάση με την απόδοση επί του κύκλου εργασιών.
- (107) Το 2008 ένας ενωσιακός παραγωγός πραγματοποίησε επενδύσεις σε πρόσθετες εγκαταστάσεις αποθήκευσης. Κατά τα υπόλοιπα έτη της υπό εξέταση περιόδου, δεν εντοπίστηκαν σημαντικές επενδύσεις όσον αφορά τις εταιρείες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στο δείγμα.

4.3.5. Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ

- (108) Τα περιθώρια ντάμπινγκ προσδιορίζονται ανωτέρω στο τμήμα για το ντάμπινγκ. Όλα τα καθορισθέντα περιθώρια βρίσκονται αισθητά πάνω από το ελάχιστο επίπεδο. Επιπλέον, λόγω του όγκου και των τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (109) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκαν ή δεν εξελίχθηκαν σύμφωνα με την κατανάλωση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η παρατήρηση αυτή ισχύει ιδιαίτερα για την περίοδο από το 2010 έως το τέλος της ΠΕ.
- (110) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, στο πλαίσιο μιας φθίνουσας κατανάλωσης, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε σταθερά και σημαντικά. Ταυτόχρονα, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε συνολικά κατά 9 % και το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά περίπου 10 ποσοστιαίες μονάδες. Ακόμη, ο όγκος αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά, γεγονός που φανερώνει την αδυναμία του να πωλήσει το προϊόν. Οι εισαγωγές με ντάμπινγκ αυξήθηκαν σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο, με τιμές σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (111) Επιπλέον, οι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την οικονομική απόδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως οι ταμειακές ροές και η κερδοφορία, επηρεάστηκαν σοβαρά το 2010 και την ΠΕ.
- (112) Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΠΙΘΩΣΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

- (113) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν προκαλέσει τέτοια ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ώστε να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική ζημία. Επίσης, εξετάστηκαν άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός των εισαγωγών με τιμές ντάμπινγκ που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τυχόν προκληθείσα ζημία από αυτούς τους άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (114) Στο τέλος του 2009 επιβλήθηκαν δασμοί αντντάμπινγκ στο αλουμινόχαρτο σε ρολά μεγάλου μεγέθους καταγωγής ΛΔΚ. Από την ημερομηνία αυτή και μετά, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος (του προϊόντος επόμενου σταδίου) αυξήθηκαν με γρήγορους ρυθμούς. Οι αυξήσεις αυτές συμπίπτουν με την επιδείνωση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

- (115) Η έρευνα έδειξε ότι η κατανάλωση στην Ένωση παρέμεινε σταθερή κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, ενώ ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκε δραστικά, πάνω από 200 %. Το μερίδιο αγοράς αυτών των εισαγωγών αυξήθηκε επίσης από 4,5 % το 2008 σε 13,4 % κατά την ΠΕ (δηλαδή περίπου κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες). Παράλληλα, ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 9 % και το μερίδιο αγοράς μειώθηκε επίσης κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες, από 95,2 % το 2008 σε 85,2 % κατά την ΠΕ.

- (116) Όσον αφορά την πίεση των τιμών, θα πρέπει να τονιστεί ότι κατά την ΠΕ, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς προσέφεραν χαμηλότερες τιμές απ' ό,τι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Η πίεση των τιμών σε αυξανόμενους όγκους επέτρεψε στους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να κερδίσουν συμβάσεις με μεγάλους πελάτες (έμποροι λιανικής και χονδρικής πώλησης). Για τις συμβάσεις που διατηρήθηκαν, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να παρατηρήσει από αυξήσεις των τιμών τις οποίες χρειαζόταν για να αντισταθμιστούν οι αυξήσεις των τιμών αλουμινίου. Οι πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές κατά την ΠΕ ήταν περίπου 10 % και κατά το έτος αυτό, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε τις μέσες τιμές κατά 3 % προκειμένου να αντικατοπτρίζεται το αυξημένο κόστος των πρώτων υλών, ενώ οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μείωσαν τις τιμές τους στην αγορά της ΕΕ κατά περίπου 3 % (βλέπε πίνακα 3). Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη σοβαρή επιδείνωση της κερδοφορίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

- (117) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μαζική αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τιμές σταθερά χαμηλότερες των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αποτέλεσαν καθοριστικό παράγοντα της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, η οποία αντανακλάται ιδίως στην κακή οικονομική του κατάσταση, στη σημαντική μείωση του όγκου των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του και στην επιδείνωση των περισσότερων δεικτών ζημίας.

3. Επιπτώσεις από άλλους παράγοντες

3.1. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (118) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες κατά την υπό εξέταση περίοδο εμφανίζεται στον παρακάτω πίνακα. Η ποσότητα και οι τάσεις των τιμών παρασχεθηκαν από τον καταγγέλλοντα με βάση τα στοιχεία της Eurostat.

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

	2008	2009	2010	ΠΕ
Εισαγωγές από τρίτες χώρες	330	764	461	1 306
Δείκτης (2008 = 100)	100	231	140	396
Μερίδιο αγοράς	0,3 %	0,8 %	0,5 %	1,3 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	223	136	391

- (119) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες (κυρίως την Ινδία, τη Ρωσία, την Ταϊβάν και την Τουρκία) αυξήθηκαν κατά 300 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, το συνολικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών στην ΕΕ εξακολουθεί να παραμένει αμελητέο. Επομένως, οι εισαγωγές αυτές δεν μπορεί να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

3.2. Όγκοι εξαγωγών και τιμές

- (120) Ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την υπό εξέταση περίοδο παρουσιάζεται στον παρακάτω πίνακα. Η ποσότητα και οι τάσεις των τιμών είναι επαληθευμένα στοιχεία από τους παραγωγούς του δείγματος.

Πίνακας 13

Εξαγωγές των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών της ΕΕ	1 900	1 800	1 600	1 700
Δείκτης (2008 = 100)	100	95	84	89
Εξαγωγές ως ποσοστό της παραγωγής	2,0 %	1,9 %	1,7 %	1,9 %
Δείκτης (2008 = 100)	100	95	86	94
Τιμές εξαγωγής	3 792	3 460	3 447	3 565
Δείκτης (2008 = 100)	100	91	91	94

- (121) Οι όγκοι εξαγωγής των παραγωγών του δείγματος δεν ήταν σημαντικές κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεδομένου ότι σε καμία περίπτωση δεν αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 2 % των παραγομένων ποσοτήτων. Ακολούθησαν τάση παρόμοια με εκείνη του όγκου πωλήσεων στην ευρωπαϊκή αγορά. Λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμένους τους όγκους, η εξέλιξη των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν συνέβαλε στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος.

3.3. Αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης

- (122) Η οικονομική κρίση δεν προκάλεσε καμία συρρίκνωση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως θα μπορούσε να αναμένεται για μη πολυτελή προϊόντα οικιακής χρήσης, η χρηματοπιστωτική κρίση δεν είχε αντίκτυπο στην κατανάλωση του αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης που παραμένει πολύ σταθερό προϊόν στον κλάδο της μεταποίησης και της συσκευασίας τροφίμων. Επομένως, η οικονομική κρίση δεν συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της ΕΕ κατά την ΠΕ.

3.4. Ο ανταγωνισμός στην αγορά της Ένωσης

- (123) Ο ανταγωνισμός στην αγορά της Ένωσης είναι ισχυρός, λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης

παρουσιάζει αρκετά μεγάλη ποικιλία (υπάρχουν πάνω από 30 παραγωγοί) και ότι ένας από τους κύριους πελάτες του είναι ο ισχυρός τομέας του λιανικού εμπορίου.

- (124) Επί σειρά ετών, οι μεγάλες εταιρείες λιανικού εμπορίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν αναπτύξει δικά τους σήματα (ιδιωτικής ετικέτας) τα οποία, όσον αφορά το αλουμινοχαρτο οικιακής χρήσης, έχουν μειώσει σταδιακά τον όγκο των πωλήσεων των σημάτων των παραγωγών. Αυτό έχει αρνητικές επιπτώσεις στους παραγωγούς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που έχουν υποστεί πτώση στις πωλήσεις των πιο κερδοφόρων επώνυμων τμημάτων και υποχρεώθηκαν να αυξήσουν τον μεταξύ τους ανταγωνισμό στο αυξανόμενο τμήμα του ιδιωτικού σήματος.

- (125) Ωστόσο, η εξέλιξη αυτή επήλθε σταδιακά επί πολλά έτη και η έρευνα έδειξε ότι τα προϊόντα ιδιωτικού σήματος αυξήθηκαν μόνο από 83 % σε 84 % από το 2010 έως την ΠΕ. Κατά συνέπεια, παρότι η αύξηση αυτή θα είχε ένα μικρό αντίκτυπο στους παραγωγούς της ΕΕ, δεν μπορεί να δικαιολογήσει το μέγεθος των ζημιολόγων τάσεων που αντιμετωπίζουν.

3.5. Εξέλιξη του κόστους παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (126) Προβλήθηκε το επιχείρημα των ενδιαφερόμενων μερών ότι οι διακυμάνσεις του κόστους παραγωγής, κυρίως της τιμής του αλουμινίου, συνέβαλαν στη ζημία.

- (127) Το κόστος της παραγωγής αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης συνδέεται στενά με την εξέλιξη των τιμών του αλουμινίου - της κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος. Το LME αποτελεί το παγκόσμιο σημείο αναφοράς για τις τιμές του αλουμινίου.

Πίνακας 14

Εξέλιξη των μέσων τιμών του αλουμινίου στο LME

	2008	2009	2010	ΠΕ
Μέση τιμή του LME, σε μετρητά, ανά τόνο, σε δολάρια ΗΠΑ	2 750	1 750	2 150	2 460
Δείκτης (2008 = 100)	100	64	78	90

Πηγή LME

- (128) Η εξέλιξη που παρατηρείται ανωτέρω προέκυψε από τη χρηματοπιστωτική κρίση η οποία ξεκίνησε κατά τον Οκτώβριο του 2008. Οι τιμές του αλουμινίου μειώθηκαν λόγω της μειωμένης ζήτησης και ανέκαμψαν σε κάποιο βαθμό στο τέλος της ΠΕ. Ωστόσο, η βιομηχανία αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης συνήθως καθορίζει τις τιμές της με βάση μια τιμή αναφοράς του LME συν ένα περιθώριο για να καλυφθεί το κόστος μετατροπής και το κέρδος. Αυτό σημαίνει ότι, υπό κανονικές συνθήκες, οι διακυμάνσεις της τιμής αναφοράς του LME δεν έχουν μεγάλο αντίκτυπο στην κατάσταση της βιομηχανίας αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης, δεδομένου ότι οι τιμές των τελικών προϊόντων ακολουθούν την

εξέλιξη των τιμών του LME. Στην πραγματικότητα, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης λειτουργούσε πάντα σε ένα περιβάλλον κυμαινόμενων τιμών αλουμινίου.

- (129) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει αναποτελεσματικό εξοπλισμό και το γεγονός αυτό συνέβαλε στη ζημία. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η έρευνα δεν υποστήριξε την άποψη αυτή και ότι στην πραγματικότητα το κόστος μεταποίησης, στο σύνολό του, ήταν σε μεγάλο βαθμό παρόμοιο στην ΕΕ και στην Κίνα. Επιπλέον, η εικαζόμενη αναποτελεσματικότητα θα σήμαινε ότι η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν χαμηλή επί πολλά χρόνια και ο ισχυρισμός αυτός δεν εξηγεί την απώλεια του μεριδίου αγοράς, του όγκου πωλήσεων και της αποδοτικότητας που σημειώθηκε από το 2009 έως την ΠΕ.

- (130) Με βάση τα παραπάνω, η διακύμανση των τιμών αλουμινίου ή η εικαζόμενη έλλειψη αποδοτικότητας της παραγωγής δεν μπορούν να θεωρηθούν ως αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

3.6. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα

- (131) Όπως προαναφέρθηκε, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας από τους ευρωπαϊούς παραγωγούς ήταν σχετικά χαμηλή κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, επειδή οι παραγωγοί της Ένωσης είναι σε θέση να χρησιμοποιούν τα ίδια μηχανήματα για ανατύλιξη άλλων προϊόντων (όπως πλαστική μεμβράνη) τα αριθμητικά στοιχεία χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δεν θεωρούνται σημαντικός παράγοντας αιτιώδους συνάφειας. Επίσης, τα στοιχεία για τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας βρίσκονταν ήδη σε αρκετά χαμηλά επίπεδα το 2008 και το 2009, όταν τα ποσοστά αποδοτικότητας και η κατάσταση της βιομηχανίας σε γενικές γραμμές ήταν ικανοποιητικά.
- (132) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η πλεονάζουσα ικανότητα δεν αποτελούσε σημαντική αιτία της ζημίας που υπέστησαν οι παραγωγοί της ΕΕ.

4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (133) Η ανωτέρω ανάλυση έδειξε την ύπαρξη μίας ουσιαστικής αύξησης στον όγκο και στο μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής ΛΔΚ, ιδίως κατά το 2010 και την ΠΕ. Διαπιστώθηκε ότι αυτές οι εισαγωγές είχαν πραγματοποιηθεί σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωνε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (134) Αυτή η αύξηση σε όγκο και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ ήταν συνεχής και συνέπεσε με την αρνητική εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η κατάσταση αυτή επιδεινώθηκε κατά την ΠΕ, όταν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολούθησε να χάνει μερίδιο αγοράς και αποδοτικότητα, ενώ άλλοι οικονομικοί δείκτες όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων έφθασαν στα χαμηλότερα επίπεδά τους.
- (135) Η ανάλυση των άλλων γνωστών παραγόντων, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής κρίσης, κατέδειξε ότι οποιοσδήποτε αρνητικός αντίκτυπος των εν λόγω παραγόντων δεν μπορεί είναι τέτοιος που θα μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

- (136) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιολύγες επιπτώσεις των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάχθηκε προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (137) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε, παρά το προσωρινό συμπέρασμα σχετικά με το επίζημιο ντάμπινγκ, κατά πόσο υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το ενωσιακό συμφέρον η λήψη μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των φορέων, συμπεριλαμβανομένων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της ένωσης

- (138) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία εξ αιτίας των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Υπενθυμίζεται ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αν δεν ληφθούν μέτρα, φαίνεται αναπόφευκτη η περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε ταχύτατα μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ επί του προϊόντος προηγούμενου σταδίου (αλουμινοχαρτό σε ρολά μεγάλου μεγέθους) το 2009. Δεδομένου ότι τα ίδια διαρθρωτικά προβλήματα στον κινεζικό τομέα του αλουμινίου που παρατηρήθηκαν κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας εξακολουθούν να υπάρχουν στην αγορά, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι και ο ίδιος θα πρέπει να προστατεύεται από τον αθέμιτο ανταγωνισμό.
- (139) Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις αποτελεσματικές συνθήκες εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του υπό εξέταση προϊόντος, έτσι ώστε να αντανακλούν το κόστος των διαφόρων συστατικών στοιχείων και τις συνθήκες αγοράς. Αναμένεται επίσης ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που απώλεσε κατά την υπό εξέταση περίοδο, με πρόσθετες θετικές συνέπειες στην αποδοτικότητα και τη συνολική οικονομική κατάστασή του.
- (140) Αν δεν επιβληθούν μέτρα, μπορούν να αναμένονται περαιτέρω απώλειες στο μερίδιο αγοράς και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα παραμείνει ζημιολύγος. Αυτό δεν θα μπορούσε να συνεχιστεί μεσοπρόθεσμα ούτε μακροπρόθεσμα. Λαμβάνοντας υπόψη την πτωτική τάση της αποδοτικότητας και άλλων οικονομικών δεικτών, όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων, μπορεί να αναμένεται ότι οι περισσότεροι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα μπορέσουν να παραμείνουν ανταγωνιστικοί στην αγορά, εάν δεν επιβληθούν μέτρα.

- (141) Επιπροσθέτως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προμηθεύει στους πελάτες του (κυρίως έμποροι λιανικής και χονδρικής πώλησης) με άλλα προϊόντα μεταποίησης και συσκευασίας τροφίμων, όπως πλαστική μεμβράνη και προϊόντα από χαρτί. Ορισμένα από αυτά τα προϊόντα παράγονται με τον ίδιο εξοπλισμό ανάπτυξης που χρησιμοποιείται για το υπό εξέταση προϊόν. Το υπό εξέταση προϊόν αποτελεί σημαντικό τμήμα του χαρτοφυλακίου των προϊόντων που πωλούνται από διάφορες εταιρείες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, σε σημείο που για ορισμένες να αντιπροσωπεύει πάνω από το 50 % του κύκλου εργασιών. Εάν η κατάσταση του υπό εξέταση προϊόντος επιδεινωθεί περαιτέρω, θα τεθεί σε κίνδυνο και η ενωσιακή παραγωγή των άλλων προϊόντων.
- (142) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ήταν προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

3. Συμφέρον των εισαγωγέων/εμπόρων χονδρικής πώλησης

- (143) Όσον αφορά τους εισαγωγείς, ένα μεγάλο μέρος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο εκτιμάται σε περίπου 50 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ, κατασκευάζονται από δύο μεγάλους συντελεστές της ευρωπαϊκής αγοράς που προμηθεύονται τα προϊόντα τους από την ΔΔΚ.
- (144) Ένας από τους εν λόγω εισαγωγείς συνδέεται με έναν συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα που συμμετείχε στο δείγμα («CeDo Shanghai»). Ο όμιλος CeDo έχει αναπτύξει μια διττή στρατηγική όσον αφορά τις προμήθειες: το αλουμινόχαρτο που πωλεί στην αγορά της Ένωσης παράγεται στην ΔΔΚ και στην Ένωση. Ο όμιλος επεσήμανε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα απειλούσαν τη στρατηγική αυτή και θα μείωναν την αποδοτικότητα της. Ωστόσο, τα προτεινόμενα μέτρα δεν απευθύνονται σε κάποια συγκεκριμένη εταιρεία, αλλά αποσκοπούν στην αποκατάσταση του θεμιτού εμπορίου στην αγορά της Ένωσης.
- (145) Δεν είναι γνωστό από την έρευνα αν ο άλλος μεγάλος εισαγωγέας (Quickpack) συνδέεται με κάποιον από τους κινέζους προμηθευτές του. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, παρόλο που κλήθηκε να συμμετάσχει στην έρευνα, επέλεξε να μη συνεργαστεί. Συνεπώς, ο αντίκτυπος των ενδεχόμενων δασμών, του επιπέδου που προτείνεται, στην επιχειρηματική του δραστηριότητα δεν είναι σαφής.
- (146) Από τους λοιπούς εισαγωγείς μόνο δύο συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Οι απαντήσεις τους αντιπροσωπεύουν περίπου το 6 % των συνολικών εισαγωγών από τη ΔΔΚ. Οι εν λόγω εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι ενδέχεται να αναγκαστούν να αποχωρήσουν από την αγορά αλουμινόχαρτου αν επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ. Εντούτοις, άλλα προϊόντα αντιπροσώπευαν πάνω από το 80 % του κύκλου εργασιών τους, διότι οι εν λόγω δύο εταιρείες εισήγαγαν πολλά άλλα προϊόντα του τομέα τροφίμων και ειδών οικιακής χρήσης.
- (147) Ένας περαιτέρω παραγωγός-εισαγωγέας (Terinex Ltd) δεν υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο, αλλά παρείχε γνωμοδότηση με βάση την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Η Terinex Ltd εξήγησε ότι οι προμήθειές της από τη ΔΔΚ πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τη δική της παραγωγή αλλά ότι ως μικρός συντελεστής στην αγορά δεν θεωρούσε ότι οι εισαγωγές της ήταν ζημιόγρονες για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, αν ληφθούν υπόψη όλες οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ (από την αιτιολογική

σκέψη 87 και μετά), τότε, όπως εξηγείται από την αιτιολογική σκέψη 114 και μετά, είναι σαφές ότι οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ αποτελούν μείζονα αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Επειδή ο κύκλος εργασιών του υπό εξέταση προϊόντος είναι σχετικά μικρός σε σχέση με τη συνολική δραστηριότητα των εταιρειών, η επιβολή μέτρων δεν είναι πιθανό να έχει σοβαρό αντίκτυπο στα συνολικά του κέρδη.

- (148) Όσον αφορά τον τομέα των εισαγωγών γενικά (είτε πρόκειται για συνδεδεμένες εταιρείες είτε όχι), δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι η επιβολή μέτρων θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τον τομέα αυτόν, επειδή ένας δασμός είναι πιθανό να καταστήσει τις εισαγωγές λιγότερο ελκυστικές και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα βρεθεί πιθανόν σε θέση να ξανακερδίσει ορισμένες παραγγελίες/συμβάσεις εις βάρος του τομέα των εισαγωγών. Ωστόσο, αυτό θα γινόταν με βάση την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού και η επίπτωση στον τομέα των εισαγωγών στο σύνολό του δεν θα ήταν δυσανάλογη.
- (149) Βάσει των ανωτέρω, προσωρινά συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος στους εισαγωγείς δεν θα είναι τέτοιος ώστε να θεωρηθεί ότι τα μέτρα είναι κατά του γενικού συμφέροντος της Ένωσης.

4. Συμφέρον των εμπόρων λιανικής πώλησης

- (150) Έξι έμποροι λιανικής πώλησης συνεργάστηκαν στην έρευνα. Οι εν λόγω έμποροι λιανικής πώλησης μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικοί από την πλευρά της ευρείας εξάπλωσης της γεωγραφικής τους θέσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και του διαφορετικού μεγέθους τους σε όρους κύκλου εργασιών. Όλοι τους ήταν αντίθετοι με την επιβολή τυχόν μέτρων με το επιχείρημα ότι τα μέτρα θα επιβάλουν πρόσθετες δαπάνες στις επιχειρήσεις τους και θα περιορίσουν τη δυνατότητα επιλογής των προμηθευτών τους.
- (151) Ωστόσο, είναι πολύ σαφές από τις απαντήσεις των εν λόγω εμπόρων λιανικής πώλησης ότι το υπό εξέταση προϊόν αποτελεί ελάχιστο μέρος του κύκλου εργασιών τους (σε κάθε περίπτωση κάτω του 1 %) και οποιοδήποτε μέτρο αντιντάμπινγκ θα είχε ελάχιστο ή μηδενικό αντίκτυπο στον κύκλο εργασιών τους ή στα κέρδη τους.

5. Συμφέρον των καταναλωτών

- (152) Η Επιτροπή επικοινωνήσε με μια ένωση καταναλωτών η οποία απάντησε ότι δεν ενδιαφερόταν να συνεργαστεί στην έρευνα. Καμία άλλη ένωση καταναλωτών δεν αναγγέλθηκε.
- (153) Οι επιπτώσεις των δασμών αντιντάμπινγκ στους καταναλωτές αναμένεται ότι θα είναι αμελητέες, δεδομένου ότι το AHF αποτελεί ένα πολύ χαμηλό ποσοστό του εβδομαδιαίου προϋπολογισμού του καταναλωτή. Επιπροσθέτως, αναμένεται ότι η ενδεχόμενη αύξηση των τιμών στο επίπεδο της λιανικής πώλησης AHF που θα οφείλεται στην επιβολή δασμών θα είναι είτε αμελητέα, είτε μηδενική.

6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της ένωσης

- (154) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι για τη μη επιβολή προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΔΔΚ.

Η. ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (155) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, ώστε να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (156) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, χωρίς υπέρβαση των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν.
- (157) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει κέρδος πριν από την καταβολή των φόρων το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.
- (158) Σε προηγούμενες έρευνες που αφορούν το αλουμινοχαρτό οικιακής χρήσης (ρολά μεγάλο μεγέθους) το περιθώριο του κανονικού κέρδους καθορίστηκε σε 5 % με βάση όσα περιγράφονται ανωτέρω. Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι το 6 % θα ήταν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, για τον κλάδο παραγωγής, σε περίπτωση απουσίας της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ. Ωστόσο, παρέλειψε να τεκμηριώσει κατάλληλα τον ισχυρισμό αυτό και, ως εκ τούτου, ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων για το θέμα αυτό, θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί το περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε κατά την προηγούμενη έρευνα. Κρίνεται επομένως ότι ένα περιθώριο κέρδους ύψους 5 % του κύκλου εργασιών θα μπορούσε να θεωρηθεί ως κατάλληλο ελάχιστο όριο το οποίο θα μπορούσε να αναμένει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης χωρίς ζημιογόνο ντάμπινγκ. Σύμφωνα με τα ανωτέρω, υπολογίστηκε μια μη ζημιογόνος τιμή την οποία θα μπορεί να εφαρμόσει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την αφαίρεση από τις τιμές πώλησης της ΕΕ του πραγματικού κέρδους που σημειώθηκε κατά την ΠΕ και με την αντικατάστασή του από το προαναφερθέν περιθώριο κέρδους.
- (159) Η απαιτούμενη αύξηση της τιμής καθορίστηκε επομένως με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ, δεόντως προσαρμοσμένης λόγω του κόστους εισαγωγής και των τελωνειακών δασμών, με τη μη ζημιογόνο τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης αξίας εισαγωγής CIF των τύπων προϊόντος που συγκρίθηκαν.

2. Προσωρινά μέτρα

- (160) Με βάση τα ανωτέρω, κρίνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.

- (161) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν οι συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ μετά τη σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας και των περιθωρίων ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

Προτεινόμενος προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ

Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός
CeDo Shanghai Co. Ltd.	39,3 %	16,3 %	16,3 %
Ningbo Times Co. Ltd.	31,4 %	15,5 %	15,5 %
Ningbo Favoured Commodity Co. Ltd.	28,6 %	13,0 %	13,0 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρίες	35,2 %	15,5 %	15,5 %
Εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ	43,4 %	35,4 %	35,4 %

- (162) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Ως εκ τούτου, αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ που παράγονται από τις εταιρείες αυτές και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (163) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του πίνακα των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

Ι. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (164) Για λόγους χρηστής διοίκησης, πρέπει να ταχθεί προδεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλησαν εντός της προδεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας θα μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, θα πρέπει να επισημανθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών, που συνάγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, είναι προσωρινά και ότι μπορεί να χρειαστεί να αναθεωρηθούν ενόψει της επιβολής οριστικών μέτρων,

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, 1049 Βρυξέλλες.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου, πάχους τουλάχιστον 0,007 mm ή περισσότερο αλλά μικρότερου από 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, αλλά έστω και ανάγλυφο, σε ρολά χαμηλού βάρους με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg, το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7607 11 11 και ex 7607 19 10 (κωδικοί TARIC 7607 11 11 10 και 7607 19 10 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
CeDo Shanghai Co. Ltd.	16,3 %	B299
Ningbo Times Co. Ltd.	15,5 %	B300
Ningbo Favoured Commodity Co. Ltd.	13,0 %	B301
Able Packaging Co.,Ltd	15,5 %	B302
Guangzhou Chuanlong Aluminium Foil Product Co.,Ltd	15,5 %	B303
Ningbo Ashburn Aluminium Foil Products Co.,Ltd	15,5 %	B304
Shanghai Blue Diamond Aluminium Foil Manufacturing Co.,Ltd	15,5 %	B305
Weifang Quanxin Aluminium Foil Co.,Ltd	15,5 %	B306
Zhengzhou Zhuoshi Tech Co. Ltd	15,5 %	B307
Zhuozhou Haoyuan Foil Industry Co.,Ltd	15,5 %	B308
Zibo Hengzhou Aluminium Plastic Packing Material Co.,Ltd	15,5 %	B309
Yuyao Caelurn Aluminium Foil Products Co.,Ltd	15,5 %	B310
Όλες οι άλλες εταιρείες	35,4 %	B999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Ένωσης του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στη σύσταση εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν τη γνωστοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 834/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MK	59,9
	XS	59,9
	ZZ	59,9
0707 00 05	MK	31,3
	TR	106,4
	ZZ	68,9
0709 93 10	TR	112,4
	ZZ	112,4
0805 50 10	AR	98,1
	BO	100,6
	CL	88,5
	TR	97,0
	UY	107,8
	ZA	100,3
	ZZ	98,7
0806 10 10	EG	180,7
	MK	41,5
	TN	197,3
	TR	118,3
	ZZ	134,5
0808 10 80	AR	201,7
	BR	89,7
	CL	117,0
	NZ	115,6
	US	120,9
	ZA	108,3
	ZZ	125,5
0808 30 90	AR	196,5
	CN	49,3
	TR	115,4
	ZA	154,7
	ZZ	129,0
0809 30	TR	160,5
	ZZ	160,5
0809 40 05	BA	60,9
	HR	73,9
	IL	63,3
	TR	107,6
	XS	60,5
	ZZ	73,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Σεπτεμβρίου 2012

για την Eurostat

(2012/504/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές ⁽¹⁾ παρέχει το βασικό πλαίσιο αναφοράς για τις ευρωπαϊκές στατιστικές. Ο εν λόγω κανονισμός αναφέρεται στην Επιτροπή (Eurostat) ως τη στατιστική αρχή της Ένωσης, η οποία είναι αρμόδια για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών.
- (2) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές θα πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται από την Eurostat σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές που ορίζονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009 και εκτίθενται αναλυτικά στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, όπως αναθεωρήθηκε και επικαιροποιήθηκε από την επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος στις 28 Σεπτεμβρίου 2011.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 προβλέπει επίσης την προστασία των απόρρητων στοιχείων τα οποία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για στατιστικούς σκοπούς.
- (4) Η Επιτροπή ανέλαβε να ενισχύσει τη διακυβέρνηση των στατιστικών στην Ένωση και να τηρήσει τις ανωτέρω στατιστικές αρχές ⁽²⁾. Η ανάλυση αυτής της δέσμευσης επιβεβαιώθηκε και αναπτύχθηκε περισσότερο στην ανακοίνωση της 15ης Απριλίου 2011 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Για μια αυστηρή διαχείριση της ποιότητας στον τομέα των ευρωπαϊκών στατιστικών» ⁽³⁾. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να θεωρηθεί ως ανανέωση της προσήλωσης της Επιτροπής στην εμπιστοσύνη του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές, που αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται από την Eurostat.
- (5) Οι πρόσφατες εξελίξεις στο πλαίσιο της οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης είχαν αντίκτυπο στον στατιστικό τομέα και θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Ο αντίκτυπος αφορά, ιδίως, τη στατιστική ανεξαρτησία, όπως ορίζεται στον κανο-

νισμό (ΕΕ) αριθ. 1175/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2011, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών. ⁽⁴⁾

- (6) Σ' αυτό το πλαίσιο, οι εξουσίες της Επιτροπής ως αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής όσον αφορά την πρόσληψη, τη μετάθεση και την παύση του γενικού διευθυντή (της γενικής διευθύντριας) της Eurostat θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της ανάγκης κατοχύρωσης της ανεξαρτησίας, της αντικειμενικότητας και της αποτελεσματικότητας κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του (της) και σύμφωνα με μια διαφανή διαδικασία η οποία θα βασίζεται αποκλειστικά σε επαγγελματικά κριτήρια.
- (7) Επιπλέον, ανατέθηκαν στην Eurostat ειδικά καθήκοντα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽⁵⁾.
- (8) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη μέθοδο παραγωγής των στατιστικών της ΕΕ: ένα όραμα για την επόμενη δεκαετία ⁽⁶⁾, η Eurostat θα πρέπει να προσφέρει μια υψηλής ποιότητας στατιστική υπηρεσία, αναβαθμίζοντας, μεταξύ άλλων, τις σχέσεις της με τους φορείς της Ένωσης, έτσι ώστε να προβλέπει τις στατιστικές ανάγκες και να αυξήσει τη χρήση των υφιστάμενων στατιστικών. Αυτό προϋποθέτει επίσης τη δημιουργία στενότερων σχέσεων με άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής.
- (9) Οι στατιστικές θα πρέπει να ορίζονται αναφορικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, θα πρέπει επίσης να γίνεται διάκριση μεταξύ ευρωπαϊκών στατιστικών και άλλων στατιστικών.
- (10) Ο καθορισμός, αφενός, στόχων πολιτικής και, αφετέρου, των πληροφοριών που απαιτούνται για την επίτευξή τους είναι θέμα των υπευθύνων χάραξης πολιτικής. Οι δραστηριότητες αυτές θα πρέπει, επομένως, να εμπίπτουν στην εντολή και στις αρμοδιότητες των οικείων υπηρεσιών της Επιτροπής, ενώ

⁽¹⁾ ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164.

⁽²⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την ανεξαρτησία, την ακεραιότητα και την υπευθυνότητα των εθνικών και κοινοτικών στατιστικών αρχών COM(2005) 217 τελικό.

⁽³⁾ COM(2011) 211 τελικό.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 306 της 23.11.2011, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽⁶⁾ COM(2009) 404 τελικό

η Eurostat θα πρέπει να εξασφαλίζει τον προγραμματισμό των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τις ευρωπαϊκές στατιστικές, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των χρηστών, τις σχετικές πολιτικές εξελίξεις και τους περιορισμούς των πόρων.

- (11) Οι δραστηριότητες της Επιτροπής που συνδέονται με τις άλλες στατιστικές θα πρέπει να υπόκεινται σε διαδικασία σχεδιασμού και συντονισμού, ώστε να εξασφαλίζεται ενοποιημένη πληροφόρηση για τις δραστηριότητες αυτές. Η διαδικασία αυτή θα πρέπει να διευθύνεται από την Eurostat, το δε πεδίο εφαρμογής της θα πρέπει να περιορίζεται σε θέματα επί των οποίων υπάρχει κοινή συμφωνία μεταξύ των οικείων υπηρεσιών της Επιτροπής και της Eurostat.
- (12) Οι ευρωπαϊκές στατιστικές καθορίζονται από το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα και το αντίστοιχο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας.
- (13) Για να εξασφαλιστεί η εμπιστοσύνη του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές και για να προαχθεί η υψηλή ποιότητα των στατιστικών που αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται από την Eurostat, θα πρέπει να αναπτυχθεί και να εφαρμοστεί μια διαδικασία σήμανσης των ευρωπαϊκών στατιστικών.
- (14) Η ανάπτυξη, η παραγωγή και η διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών υψηλής ποιότητας θα πρέπει να διαφυλάσσεται από τον γενικό διευθυντή της Eurostat, ο οποίος είναι ο επικεφαλής στατιστικολόγος. Επιπλέον, στα καθήκοντά του θα πρέπει να περιλαμβάνεται ο συντονισμός των στατιστικών δραστηριοτήτων της Επιτροπής με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας και την ελαχιστοποίηση του φόρτου υποβολής στοιχείων. Επομένως, θα πρέπει επίσης να ζητείται η γνώμη του επικεφαλής στατιστικολόγου για την ανάπτυξη και την παραγωγή άλλων στατιστικών.
- (15) Η στενή συνεργασία μεταξύ της Eurostat και άλλων υπηρεσιών της Επιτροπής όσον αφορά τις στατιστικές δραστηριότητες και ο κατάλληλος συντονισμός αυτών των δραστηριοτήτων από τον επικεφαλής στατιστικολόγο θα πρέπει να διασφαλίζουν συνοχή και συγκρισιμότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών και να ανταποκρίνονται καλύτερα στις μελλοντικές προκλήσεις, ιδίως στην ανάγκη ελαχιστοποίησης του φόρτου υποβολής απαντήσεων και του διοικητικού φόρτου. Για τους ίδιους σκοπούς θα πρέπει να παρέχεται πρόσβαση σε πηγές δεδομένων εντός της Επιτροπής, στον βαθμό που η πρόσβαση είναι απαραίτητη και οικονομικώς συμφέρουσα για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών.
- (16) Στον βαθμό που η Eurostat προβαίνει σε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾. Επιπλέον, οι ευρωπαϊκές στατιστικές που παράγονται βάσει προσωπικών δεδομένων θα πρέπει να αναλύονται κατά φύλο, όπου είναι σκόπιμο.
- (17) Επομένως, είναι απαραίτητο να καθοριστούν ακριβέστερα και να αποσαφηνιστούν ο ρόλος και οι αρμοδιότητες της Eurostat στο πλαίσιο της Επιτροπής.

- (18) Θα πρέπει να καταργηθεί η απόφαση 97/281/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 1997, σχετικά με τον ρόλο της Eurostat όσον αφορά την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση καθορίζει τον ρόλο και τις αρμοδιότητες της Eurostat στο πλαίσιο της εσωτερικής οργάνωσης της Επιτροπής, όσον αφορά την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση στατιστικών.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) Ως «στατιστικές» νοούνται οι στατιστικές που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Πρόκειται είτε για ευρωπαϊκές στατιστικές είτε για άλλες στατιστικές.
- 2) Ως «ευρωπαϊκές στατιστικές» νοούνται οι στατιστικές που περιγράφονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 και καθορίζονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας ευρωπαϊκών στατιστικών.
- 3) Ως «άλλες στατιστικές» νοούνται οι στατιστικές που δεν είναι ευρωπαϊκές στατιστικές και οι οποίες καθορίζονται από τη διαδικασία σχεδιασμού και συντονισμού που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

Eurostat

Η Eurostat είναι η στατιστική αρχή της Ένωσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009. Πρόκειται για υπηρεσία της Επιτροπής της οποίας προϊστάται γενικός διευθυντής.

Άρθρο 4

Στατιστικές αρχές

Η Eurostat αναπτύσσει, παράγει και διαδίδει ευρωπαϊκές στατιστικές σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές της επαγγελματικής ανεξαρτησίας, της αμεροληψίας, της αντικειμενικότητας, της αξιοπιστίας, του στατιστικού απορρήτου και της καλής σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 και αναπτύσσονται περαιτέρω στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές.

Άρθρο 5

Σχεδιασμός και προγραμματισμός

1. Οι δραστηριότητες που συνδέονται με τις ευρωπαϊκές στατιστικές καθορίζονται, αφενός, στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 και, αφετέρου, στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 17 του ίδιου κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 112 της 29.4.1997, σ. 56.

2. Οι δραστηριότητες που συνδέονται με τις άλλες στατιστικές υπόκεινται σε διαδικασία σχεδιασμού και συντονισμού που διευθύνεται από την Eurostat και καθορίζονται μέσω της διαδικασίας αυτής. Το πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας αυτής περιορίζεται σε θέματα επί των οποίων υπάρχει κοινή συμφωνία μεταξύ των οικείων υπηρεσιών της Επιτροπής και της Eurostat.

3. Μεταξύ της Eurostat και των άλλων υπηρεσιών της Επιτροπής μπορούν να συναφθούν διυπηρεσιακές συμφωνίες για τους σκοπούς των προαναφερόμενων δραστηριοτήτων, καθώς επίσης δραστηριοτήτων που συνδέονται με διοικητικά αρχεία.

Άρθρο 6

Καθήκοντα της Eurostat

1. Η Eurostat είναι αρμόδια για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών.

Για τον σκοπό αυτό, η Eurostat προβαίνει, ειδικότερα, στις ακόλουθες ενέργειες:

- α) συλλέγει και οργανώνει σε συγκεντρωτικά μεγέθη τις στατιστικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την κατάρτιση των ευρωπαϊκών στατιστικών·
- β) αναπτύσσει και προωθεί στατιστικά πρότυπα, μεθόδους και διεργασίες·
- γ) διευθύνει το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα, ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ των εταίρων της και κατοχυρώνει τον ηγετικό της ρόλο παγκοσμίως όσον αφορά τις επίσημες στατιστικές·
- δ) συνεργάζεται με διεθνείς οργανισμούς και με τρίτες χώρες, με σκοπό να διευκολύνει τη συγκρισιμότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών με τις στατιστικές που παράγονται από άλλα στατιστικά συστήματα και υποστηρίζει, ενδεχομένως, τρίτες χώρες για τη βελτίωση των στατιστικών συστημάτων τους.

2. Η Eurostat εξασφαλίζει ότι όλοι οι χρήστες έχουν πρόσβαση στις ευρωπαϊκές στατιστικές σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές, ειδικότερα σύμφωνα με τις αρχές της επαγγελματικής ανεξαρτησίας, της αμεροληψίας και του στατιστικού απορρήτου.

Ως προς αυτό, η Eurostat παρέχει τεχνικές εξηγήσεις και την απαραίτητη υποστήριξη για τη χρήση των ευρωπαϊκών στατιστικών και μπορεί να χρησιμοποιεί κατάλληλους διαύλους επικοινωνίας για την έκδοση στατιστικών δελτίων τύπου.

3. Η Eurostat εξασφαλίζει τη συνεργασία και τον τακτικό επικοινωνιακό διάλογο με άλλες υπηρεσίες και, εάν είναι απαραίτητο, με παρόχους δεδομένων, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες των χρηστών, οι σχετικές εξελίξεις πολιτικής και άλλες πρωτοβουλίες. Για τον σκοπό αυτό, οι υπηρεσίες εκείνες της Επιτροπής που αποτελούν δυνητικούς χρήστες συγκεκριμένων ευρωπαϊκών στατιστικών ενημερώνονται και συμμετέχουν από πρώιμο στάδιο στην ανάπτυξη νέων στατιστικών ή στην αλλαγή των στατιστικών, μεταξύ άλλων, για να κατανοήσουν τις δυνητικές πολιτικές επιπτώσεις από την εισαγωγή νέων ή από την αλλαγή των υφιστάμενων στατιστικών μεθόδων, προτύπων και ορισμών.

4. Η Eurostat συντονίζει την ανάπτυξη και την παραγωγή άλλων στατιστικών. Για τον σκοπό αυτό, προβαίνει στις ακόλουθες ενέργειες:

- α) βελτιστοποιεί τη χρήση των υφιστάμενων πληροφοριών οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για στατιστικούς σκοπούς, ώστε να εξασφαλιστεί η ποιότητα και να ελαχιστοποιήσει τον φόρτο υποβολής απαντήσεων· Η Eurostat καλεί κάθε ενδιαφερόμενη υπηρεσία της Επιτροπής να συμβάλει σ' αυτό τον σκοπό·

β) ενημερώνεται από όλες τις υπηρεσίες της Επιτροπής σχετικά με το πεδίο και τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των στατιστικών που παράγουν, σχετικά με τις σημαντικές αλλαγές στη μεθοδολογία παραγωγής στατιστικών και σχετικά με τις νέες συλλογές δεδομένων που σχεδιάζονται·

- γ) παρέχει σε άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής καθοδήγηση, κατάλληλη κατάρτιση και υπηρεσίες εμπειρογνομόνων που είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη και την παραγωγή άλλων στατιστικών, υπό τον όρο ότι υπάρχουν διαθέσιμοι πόροι.

Άρθρο 7

Γενικός διευθυντής της Eurostat

1. Όσον αφορά τις ευρωπαϊκές στατιστικές, ο γενικός διευθυντής της Eurostat έχει αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφασίζει για τις διαδικασίες, τις στατιστικές μεθόδους, τα πρότυπα και τις διεργασίες ή για το περιεχόμενο και τη χρονική στιγμή έκδοσης των στατιστικών δελτίων, σύμφωνα με το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα και το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας. Κατά την εκτέλεση των προαναφερόμενων στατιστικών καθηκόντων, ο γενικός διευθυντής ενεργεί με τρόπο ανεξάρτητο· δεν ζητά ούτε λαμβάνει οδηγίες από τα θεσμικά και λοιπά όργανα της Ένωσης ούτε από κυβερνήσεις κρατών μελών ούτε από κάποιο άλλο θεσμικό όργανο ή οργανισμό ή υπηρεσία.

2. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat ενεργεί ως διατάκτης για την εκτέλεση των πιστώσεων που έχουν διατεθεί στην Eurostat.

Άρθρο 8

Επικεφαλής στατιστολόγος

1. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat θεωρείται ως ο επικεφαλής στατιστολόγος.

2. Ο επικεφαλής στατιστολόγος:

- α) είναι αρμόδιος για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών εντός της Επιτροπής·
- β) είναι αρμόδιος για τον συντονισμό της ανάπτυξης και της παραγωγής των άλλων στατιστικών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και στο άρθρο 6 παράγραφος 4·
- γ) εκπροσωπεί την Επιτροπή σε διεθνή στατιστικά φόρουμ, ιδίως για σκοπούς συντονισμού των στατιστικών δραστηριοτήτων των θεσμικών και λοιπών οργάνων της Ένωσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009·
- δ) είναι πρόεδρος της επιτροπής του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος που αναφέρεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009·
- ε) προετοιμάζει τα προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης σε στενή διαβούλευση με άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις ανάγκες των χρηστών και άλλες σχετικές εξελίξεις·

στ) λειτουργεί ως σύνδεσμος μεταξύ, αφενός, του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) και, αφετέρου, του ευρωπαϊκού συμβουλευτικού φορέα για τη διακυβέρνηση στον τομέα της στατιστικής για όλα τα θέματα που αφορούν την εφαρμογή του κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές στο πλαίσιο του ΕΣΣ συνολικά.

3. Κάθε υπηρεσία που σκοπεύει να αναλάβει δραστηριότητες οι οποίες συνεπάγονται την παραγωγή στατιστικών συμβουλευεται τον επικεφαλής στατιστικό λόγο σε πρώιμο στάδιο της προετοιμασίας των εν λόγω δραστηριοτήτων. Ο επικεφαλής στατιστικολόγος μπορεί να διατυπώσει σχετικές συστάσεις. Πρωτοβουλίες οι οποίες δεν συνδέονται με την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, ιδίως όταν πρόκειται για ειδικές διυπηρεσιακές συμφωνίες, εμπίπτουν στην αποκλειστική ευθύνη της οικείας υπηρεσίας.

Άρθρο 9

Πρόσβαση σε διοικητικά μητρώα

1. Για τη μείωση του φόρτου υποβολής απαντήσεων, η Eurostat έχει δικαίωμα πρόσβασης σε διοικητικά δεδομένα εντός των υπηρεσιών της Επιτροπής, με την επιφύλαξη των κανόνων εμπιστευτικότητας που έχουν θεσπιστεί από την ενωσιακή νομοθεσία· έχει επίσης το δικαίωμα να εντάσσει τα διοικητικά αυτά δεδομένα στις στατιστικές, στον βαθμό που τα δεδομένα αυτά είναι σημαντικά για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών.

2. Ζητείται η γνώμη της Eurostat, η οποία μπορεί να συμμετέχει στον αρχικό σχεδιασμό, στη συνεκόλουθη ανάπτυξη και στη διακοπή των διοικητικών μητρώων και βάσεων δεδομένων που έχουν δημιουργηθεί και συντηρούνται από άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής, ώστε να διευκολύνεται η περαιτέρω χρήση των δεδομένων που περιέχουν αυτά τα μητρώα και οι βάσεις δεδομένων για σκοπούς ευρωπαϊκών στατιστικών. Για τον σκοπό αυτό, η Eurostat έχει το δικαίωμα να προτείνει δραστηριότητες τυποποίησης που αφορούν διοικητικά αρχεία τα οποία έχουν σχέση με την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών.

3. Με σκοπό την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των διατάξεων του παρόντος άρθρου, κάθε υπηρεσία της Επιτροπής εξασφαλίζει ότι στην Eurostat παρέχεται πρόσβαση, κατόπιν αίτησης, σε διοικητικά δεδομένα, στον βαθμό που είναι απαραίτητος για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών, σύμφωνα με τους κανόνες εμπιστευτικότητας που έχουν θεσπιστεί από την ενωσιακή νομοθεσία.

Άρθρο 10

Κώδικας ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές

1. Σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009, οι ευρωπαϊκές στατιστικές αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται από την Eurostat σύμφωνα με τον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, όπως επανεξετάστηκε και επικαιροποιήθηκε από την επιτροπή του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος.

2. Η Eurostat φροντίζει να συμμετέχει ο ευρωπαϊκός συμβουλευτικός φορέας για τη διακυβέρνηση στον τομέα της στατιστικής σε όλες τις ενέργειες που αφορούν τον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, σύμφωνα με την εντολή του συμβουλευτικού φορέα.

3. Η Eurostat παρακολουθεί την ουσιαστική εφαρμογή του κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές από τις εθνικές στατιστικές αρχές.

Άρθρο 11

Διασφάλιση της ποιότητας και σήμανση ποιότητας

1. Η Eurostat εξασφαλίζει τη διαχείριση της ποιότητας των ευρωπαϊκών στατιστικών. Για τον σκοπό αυτό, αφενός, βάσει καθιερωμένων κριτηρίων ποιότητας και, αφετέρου, ανταποκρινόμενη στις ανάγκες των χρηστών για στατιστικές με διαφορετικές προδιαγραφές ποιότητας, η Eurostat:

- α) παρακολουθεί και αξιολογεί την ποιότητα των στοιχείων που συλλέγει ή λαμβάνει και υποβάλλει έκθεση για την ποιότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών τις οποίες διαδίδει·
- β) προάγει και εφαρμόζει μια διαδικασία σήμανσης για τις ευρωπαϊκές στατιστικές·
- γ) επαληθεύει τα στοιχεία που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Eurostat στο πλαίσιο της ενισχυμένης οικονομικής διακυβέρνησης της Ένωσης και ασκεί όλες τις εξουσίες που έχουν ανατεθεί ειδικά στην Eurostat κατά τις σχετικές διαδικασίες·

2. Η Eurostat θεσπίζει ένα πλαίσιο διασφάλισης της ποιότητας, το οποίο αντικατοπτρίζει τα μέτρα που έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν, ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή του κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές.

Άρθρο 12

Χρήση απόρρητων στοιχείων

1. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει την τήρηση του στατιστικού απορρήτου.

2. Τα στοιχεία που θεωρούνται απόρρητα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 223/2009 είναι πρόσβασιμα, σύμφωνα με το κεφάλαιο V του ίδιου κανονισμού, μόνο στους μόνιμους υπαλλήλους και στα λοιπά μέλη του προσωπικού της Eurostat και σε άλλα φυσικά πρόσωπα που εργάζονται για την Eurostat βάσει σύμβασης, κάθε φορά που τα στοιχεία αυτά είναι απαραίτητα για την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών και στο πλαίσιο του ειδικού τομέα εργασίας τους.

3. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat λαμβάνει, επιπλέον, όλα τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των στοιχείων των οποίων η αποκάλυψη θα μπορούσε να βλάψει τα συμφέροντα της Ένωσης ή τα συμφέροντα του κράτους μέλους που αφορούν.

Άρθρο 13

Κατάργηση

Η απόφαση 97/281/ΕΚ καταργείται.

Οι αναφορές στην καταργούμενη απόφαση θεωρούνται αναφορές στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

